MAGIC
FOR MAGIC MOMENTS

Akku - Haarschneideset

Rechargeable Hair Clipper

Tondeuse Rechargeable

Oplaadbare Tondeuse

Maquinilla de Cortar el Pelo Recargable

Máquina de Cortar Cabelo Recarregável

Tagliacapelli Ricaricabile

Strzyżarka akumulatorowa

Masina de tuns cu acumulator

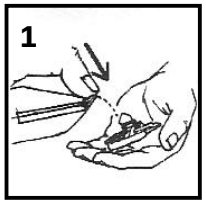
CE

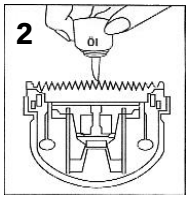
I/B Version
070706

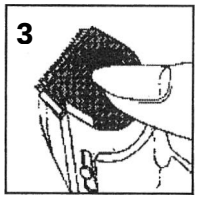
MGC HC 2 R

230V~ Adapter

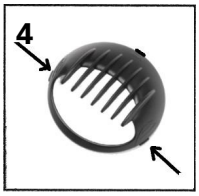
A ÖL / OIL / LUBRIFICATION / SMERING / LUBRIFICACIÓN / LUBRIFICAÇÃO / LUBRIFICAZIONE / SMAROWANIE /LUBRIFIANT

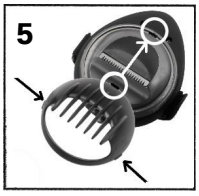




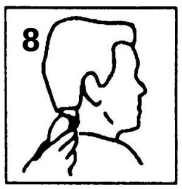


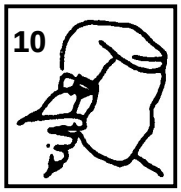
B MONTAGE / MOUNTING / MONTAGE / MONTAGE / MONTAJE /MONTAGEM / MONTAGGIO / MONTAŻ / MONTARE

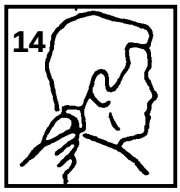


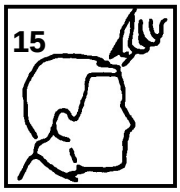


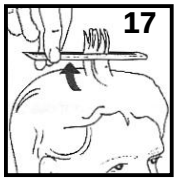
C GEBRAUCH DES GERÄTES / HOW TO USE / UTILISATION / GEBRUIK / UTILIZACIÓN / UTILIZAÇAO / FUNZIONAMENTO / SPOSÓB UŻYCIA / CUM SA-L FOLOSITI

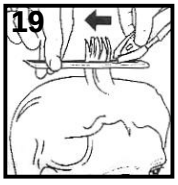


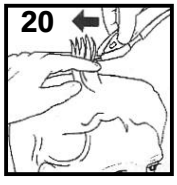


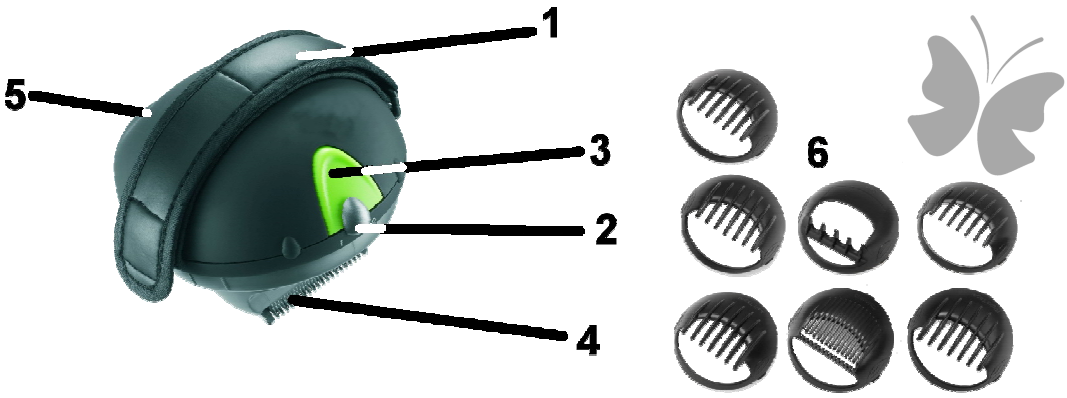












D
1. Regelbarer Griff
2. Schalter ON/OFF
3. „Turbo“-Knopf
4. Messer
5. Kontrollleuchte
6. Kammaufsatz

GB
1. Adjustable handle
2. Switch ON/OFF
3. Turbo button
4. Blades
5. Pilot light
6. Comb attachment

F
1. Poignée réglable
2. Interrupteur ON/OFF
3. Bouton Turbo
4. Lames
5. Témoin lumineux
6. Guide de coupe

NL
1. Regelbaar handvat
2. Schakelaar ON/OFF
3. Turbo-knop
4. Messen
5. Controlelampje
6. Opzetkam

SP
1. Asa ajustable
2. Interruptor ON/OFF
3. Botón Turbo
4. Hojas
5. Testigo luminoso
6. Peines

PT
1. Poignée réglable
2. Interruptor ON/OFF
3. Bouton Turbo
4. Lames
5. Témoin lumineux
6. Guide de coupe

I
1. impugnatura regolabile
2. Interruttore ON/OFF
3. Pulsante turbo
4. Lame
5. spia
6. accessori: pettini

PL
1. Adjustable handle
2. Włącznik ON/OFF
3. Turbo button
4. Blades
5. Pilot light
6. Comb attachment

RO
1. Adjustable handle
2. Comutator ON/OFF
3. Turbo button
4. Blades
5. Pilot light
6. Comb attachment

(D) GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.
Wichtig: *Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*

- ❑ Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ❑ Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- ❑ Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung, lassen Sie es von einem Fachmann (*) überprüfen. Wenn die Anschlussleitung des Adapters beschädigt ist, kann diese nicht repariert werden, sondern muss den ganzen Adapter von einem Fachmann (*) durch einen identischen oder baugleichen Adapter ausgewechselt werden. Vergewissern Sie sich, dass alle Eigenschaften des neuen Adapters denen des alten Adapters entsprechen.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- ❑ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- ❑ Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, ehe Sie das Gerät reinigen.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- ❑ Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- ❑ Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass zufälligerweise die Anschlussleitung nicht irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie sie nicht.
- ❑ Benutzen Sie Ihr Gerät nicht in der Badewanne, unter der Dusche oder über einem gefüllten Waschbecken. Sollte Ihr Gerät trotzdem ins Wasser fallen:
  - ziehen Sie dann sofort den Stecker aus der Steckdose
  - halten Sie nicht Ihre Hand ins Wasser
  - lassen Sie Ihr Gerät von einem Fachmann prüfen (*) ehe Sie es erneut benutzen.
- ❑ Überprüfen Sie, ob Ihr Gerät nicht nass ist (Spritzwasser,...) und benutzen Sie es nicht mit nassen Händen.
- ❑ Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Ihr Gerät nicht benutzt wird oder falls Sie es kurz hinlegen.
- ❑ Stecken Sie keine Gegenstände oder Papier in das Gerät bzw. dort, wo sich die Klinge befindet**.**
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine der Klingen beschädigt ist. Wenden Sie sich an einen Fachmann.(*)
- ❑ Benutzen Sie das Haarschneidegerät stets mit einem der dazugelieferten Kämme. Benutzen Sie keinen beschädigten Kamm.
- ❑ Benutzen Sie das Haarschneidegerät nicht zum Schneiden von nassem Haar, da das Gerät nur zum Schneiden von trockenem Haar entworfen wurde.
- ❑ Plazieren Sie die Ladestation nicht in der Nähe von Wasser.
- ❑ Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Spannung des Adapters übereinstimmt, ehe Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Benutzen Sie ausschließlich den

mitgelieferten Adapter. Benutzen Sie letzteren nicht für andere Geräte.

- ❑ Benutzen Sie Ihr Gerät nicht, wenn der Adapter oder die Anschlussleitung Beschädigungen aufweisen. Der Adapter kann nicht repariert werden. Bringen Sie ihn zurück zum Händler, solange die Garantie gilt. Nach Verfall der Garantie sollte er entsorgt werden. Sie können den Adapter durch einen baugleichen Adapter ersetzen.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät mit dem Adapter nicht im Freien. Bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- ❑ Legen Sie den gebrauchten/auslaufenden Akku in eine Plastiktüte und bringen Sie ihn zum Entsorgungszentrum Ihrer Gemeinde/Stadt.
- ❑ **ACHTUNG: BERÜHREN SIE NICHT DEN AKKU ODER DIE AUSTRETENDE FLÜSSIGKEIT.**

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

DAS GERÄT ANSCHLIEßEN

- Die Ladestation kann an jede Stromquelle -auch an Rasierersteckdosen - mit 230-240 V Wechselstrom werden.
- Setzen Sie das Haarschneidegerät auf die Ladestation.
- Die grüne Ladeanzeige leuchtet auf, wenn das Haarschneidegerät auf die ans Netz angeschlossene Ladestation aufgesetzt wird.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Haarschneidegerät leicht erwärmen. Ein Überladen der Batterie ist nicht möglich.
- Um das Haarschneidegerät voll leistungsfähig zu erhalten, sollte es stets nach Gebrauch auf die Ladestation zurückgesetzt werden.

HINWEISE ZUR PFLEGE DER WIEDERAUFLADBAREN BATTERIE

Damit die Batterie ihre volle Leistungsfähigkeit und Lebensdauer entfaltet und behält, sollte sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts 16 Stunden lang voll aufgeladen und anschließend durch Gebrauch vollständig entladen werden. Danach bitte wieder maximal aufladen (6 Stunden). Diesen Vorgang des Entladens und Ladens sollten Sie alle sechs Monate wiederholen.

ZUBEHÖR

Das Haarschneidegerät ist ausgestattet mit einem kompletten Haarschneideset, mit dem Sie jeden Haarschnitt machen können: eine Schere, zwei Kämme und zwei auswechselbare Aufsätze. Die Ladestation, der Adapter und eine praktische Reisetasche sind mitgeliefert. Zwei andere Zubehörteile ergänzen diesen Set; benutzen Sie sie für den Unterhalt des Gerätes: das Ölkännchen um die Klingen zu schmieren und die kleine Bürste um die Haare zwischen den Klingen zu entfernen.

VORBEREITUNG

- Achten Sie darauf, dass das Haarschneidegerät in gutem Zustand, sauber und richtig geölt ist. Achtung: Wenn die Klinge nicht gut geölt ist, wird das Gerät nicht richtig funktionieren.
- Legen Sie ein Handtuch um den Hals der Person, um zu vermeiden, dass Haare in den Nacken fallen.
- Die Person sollte so auf einem Stuhl sitzen, dass sich der Kopf in Brusthöhe der Person befindet, die die Haare schneidet.
- Kämmen Sie das Haar sorgfältig durch und halten Sie das Schneidegerät locker in Ihrer Hand, damit Sie beim Schneiden stets genaue Kontrolle haben.

ÖL (s. Seite 3: A)

Die Klingen sollten regelmäßig geölt werden, damit das Gerät stets in einem guten Zustand ist. Verwenden Sie kein Haaröl, Fett oder Öl, das mit Kerosin oder anderen Lösungsmitteln gemischt wurde. Die Lösungsmittel verdunsten und es bleibt lediglich dickes Öl zurück, wodurch die Bewegungen der Klingen langsamer werden können.

MONTAGE DES SCHNITTLÄNGENAUFSATZES (s. Seite 2 B)

- Um den Schnittlängenaufsatz auf den Haarschneider zu setzen, montieren Sie den Schnittlängenaufsatz wie auf Seite 2 (B) beschrieben. Die "Klicke" die Sie hören können entsprechen den verschiedenen Schnittlängen.
- Wenn der Kamm Anschlag kommt, ist er auf Stellung "1".
- Um den Schnittlängenaufsatz zu entfernen, gehen Sie umgekehrt vor.
- Drücken Sie auf die Taste "▲" um die Schnittlänge zu erhöhen oder auf die Taste "▼" um die Schnittlänge zu erniedrigen.
- Sobald Sie das Gerät angeschaltet haben, ist es sicherheitshalber unmöglich die Schnittlänge zu ändern. Um die Schnittlänge zu ändern, brauchen Sie das Gerät auszuschalten und die neue Schnittlänge einzustellen.

Den Schnittlängenaufsatz mit den Zacken nach oben fest in das Gerät hineindrücken. Der Schnittlängenaufsatz ist auf 13 verschiedenen Schnittlängen einstellbar:

VERWENDUNG DES SCHNITTLÄNGENAUFSATZES (s. Seite 3, C)

- Schneiden Sie zunächst nur eine kleine Fläche, damit Sie die Schnittlänge testen können.
- Für lange Haare: wir empfehlen Ihnen zuerst, den Schnittlängenaufsatz auf eine höhere Position zu stellen als was Sie wirklich wollen, um dann die Schnittlänge anzupassen und so die Schnittlänge der Haare zu regeln.
- Bei einem durchgehenden Schnitt das Schneidegerät niemals schnell durch die Haare führen. Das Gerät funktioniert am besten bei einer langsamen Vorwärtsbewegung.
- Das Haar zunächst so kämmen, dass es natürlich fällt.
- Sobald der Schnittlängenaufsatz auf die gewünschte Position steht, halten Sie das Gerät leicht gegen das Haar, so dass die Zacken des Schnittlängenaufsatzes nach oben zeigen und flach gegen den Kopf liegen (8). Das Gerät langsam nach oben durch das Haar führen und dann herausziehen; schneiden Sie jeweils nur eine kleine Fläche, so dass das Gerät nicht blockiert. Entleeren Sie deshalb auch regelmäßig den Schnittlängenaufsatz, indem Sie ihn nach außen gerichtet halten. Machen Sie dieselbe Bewegung um einen gleichförmigen Haarschnitt zu erhalten.
- Schneiden Sie das Haar gegen die Wuchsrichtung. Bewegen Sie für die Hinterseite des Haupts das Gerät von unten nach oben (9). Für die Seiten schneiden Sie von den Ohren nach oben (10) und für die Oberseite schneiden Sie von der Stirn nach der Hinterseite des Schädels (11).
- Wir raten Ihnen an, regelmäßig die Haare zu kämmen, um die Gleichförmigkeit des Haarschnitts zu kontrollieren und die Frisur zu fixieren. Führen Sie das Gerät deshalb auch nochmals durch die Haare, wenn die Haare geschnitten und gekämmt sind, aber schneller wie vorher, um erstmals nicht geschnittene Haare zu schneiden. Wiederholen Sie wenn nötig einige Male an Stellen, wo das Haar nicht leicht zu schneiden ist.

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht schneidet und dass die Haarlänge sich nach dem Gebrauch nicht geändert hat, kontrollieren Sie ob keine Haare zwischen den Klingen und dem Schnittlängenaufsatz hintergeblieben sind. Entfernen Sie den Aufsatz, stellen Sie ihn zurück und versuchen Sie erneut. Erniedrigen Sie die Haarlänge wenn nötig.

Flach- und Bürstenschnitte

- Stellen Sie zunächst den Schnittlängenaufsatz auf die Position “7” und schneiden Sie jeweils vom Nackenende bis zum Wirbel. Halten Sie das Gerät flach gegen den Kopf und gehen Sie langsam durch das Haar. Verwenden Sie dieselbe Technik an den Seiten, indem Sie von unten nach oben schneiden (14).
- Schneiden Sie das vordere Haar bis zum Wirbel gegen die Wuchsrichtung. Passen Sie dann die Seiten an (15).
- Stellen Sie den Schnittlängenaufsatz auf die Position “1” um das Haar zum Nacken hin spitz zuzuschneiden. Kämmen Sie das Haar und achten Sie auf unebene Stellen.

SCHNEIDEN OHNE SCHNITTLÄNGENAUFSATZ

Zum Schneiden der Haare mittels eines Kamms bzw. mit Hilfe der Finger sowie zum Schneiden der Konturen ist der Schnittlängenaufsatz abnehmbar.
Fassen Sie den Schnittlängenaufsatz an den seitlichen Führungsschienen an, und ziehen Sie ihn vorsichtig vom Gerät ab.(siehe Seite 3, B 6 und 7)

Schneiden der Haare mit Hilfe eines Kamms oder mit Hilfe der Finger

Ziehen Sie den Schnittlängenaufsatz vorsichtig ab, wie im vorigen Absatz beschrieben. Heben Sie jeweils eine Haarsträhne mit Hilfe des Kamms hoch (17), oder nehmen Sie die Strähne zwischen Ihre Finger (18).

Ziehen Sie die Haarsträhne solange durch den Kamm bzw. Ihre Finger, bis nur noch die gewünschte Haarlänge zum Abschneiden hervorsteht. Schneiden Sie nun diese Länge mit dem Gerät ab (19 und 20).

Nachschneiden

- Zum Nachschneiden der Frisur brauchen Sie kein Zuberhör.
- Kämmen Sie das Haar so, wie es liegen soll. Beginnen Sie zwischen den Koteletten und dem Ohr. Achten Sie darauf, dass die scharfe Kante der Klinge gegen die Haarlinie steht. Bewegen Sie das Gerät langsam um die Ohren herum in der Wuchsrichtung der Haare (12). Das Gerät am Nacken und an den Koteletten in gewünschter Höhe verkehrt herum gegen den Kopf halten und dann nach unten gehen (13).

INSTANDHALTUNG

- Das Schneidegerät wurde vor dem Versand sorgfältig untersucht, um sicherzustellen, dass die Klingen gut ausgerichtet wurden. Die Klingen sollten regelmäßig geölt werden, damit das Gerät stets in einem guten Zustand ist.
- Entfernen Sie die Klingen wie auf Seite 3 “A1”.
- Entfernen Sie die verbleibenden Haare mit der kleinen Bürste.
- Schmieren Sie die Klingen wie auf Seite 3 “A2”.
- Stellen Sie die Klingen zurück wie auf Seite 3 “A3”.
- Wechseln Sie die Klingen sobald Sie merken, dass sie stumpf geworden sind.

ENTNAHME DER BATTERIE

Entfernen Sie für den Umweltschutz den Akku vom Gerät, wenn Sie letzteres entsorgen möchten.

- Entfernen Sie die Klingen wie auf Seite 3 “A1”.

- Schrauben Sie die beiden Schrauben hinter dem Fach der Klingen los, und auch die beiden Schrauben an der Hinterseite des Gerätes.
- Öffnen Sie das Gerät, indem Sie die Vorderseite und die Hinterseite auseinanderziehen.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gehäuseunterteil, und entsorgen Sie ihn nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2002/96/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.

Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

GB OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance.
Important: *People (including children) who are not able to use the appliance in a safe way, due to their physical, sensorial or mental capacity or their lack of experience or knowledge, must never use the appliance except if they are supervised by a person responsible for their safety or if they previously received instructions concerning the safe use of the appliance. Close supervision is necessary to prevent children from using the appliance as a toy.*

- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- From time to time check the appliance for damages and should it be damaged, have it checked by a competent qualified electrician (*). If the adapter's cord is damaged, it cannot be repaired but the complete adapter must be replaced by an identical adapter or an adapter similar to the original one and showing the same characteristics. This replacement should be done by a competent qualified electrician (*).
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use the appliance in bath, shower or above a sink filled with water! However, should the appliance happen to fall into the water:
    - immediately unplug it
    - do not put your hands into the water
    - make sure your appliance is verified by a competent qualified electrician (*) before using it again.
- Always make sure your appliance is not wet (water splashes, ...). Never handle it with wet hands.
- Unplug the appliance when not in use or even if you put it down only for a moment
- Do not insert any object or piece of paper near the blade
- Do not use the appliance if one of the blades shows any kind of defect, make sure it is verified by a qualified competent electrician (*).
- Always use the clippers with one of the (supplied) combs. Never use a comb which misses a tooth or which is damaged in any way.
- Do not use the clippers on wet hair, as it is designed for cutting dry hair.
- Do not set up the charging base on the edge of a sink, a bath or a shower.
- Before plugging in the adapter, check that your mains voltage corresponds to that of the adapter. Never use any other adapter than that supplied with the appliance. Never use the adapter for any other purpose.
- Do not use the appliance if the adapter or its cord is damaged. The adapter is not repairable, it has to be returned to the seller during guarantee period or thrown away when the guarantee has expired. In that case it has to be replaced by an identical model.
- Never use the appliance with its adapter outside and always place it in a dry environment.

- ❑ When you decide to throw away the appliance, make sure to remove the battery and to dispose of it in an ecological manner. For more information contact your town authorities.
- ❑ **BE CAREFUL NOT TO TOUCH THE ACCUMULATOR OR THE LEAKING LIQUID.**

(*) Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this electrician.

CONNECTING

- The charging base can be connected to any voltage outlet -even to shaver sockets- between 230-240 volts ac (-).
- The red charge indicator will light up, when the appliance is charging and the green charge indicator will light up when the appliance is charged.
- The hair clipper may warm up somewhat during recharging. This has no significance on the unit's operation. Overcharging is impossible.
- To maintain the hair clipper's full performance, it should always be charged after use.

PRESERVING THE RECHARGEABLE BATTERY

To maximise the capacity and life of the rechargeable battery, it should be fully charged for 16 hours before the first use and then fully discharged by using. Then recharge to full capacity (6 hours). This discharging/charging procedure should be done every six months.

ACCESSORIES

Your clipper is equipped with 7-piece hairstyling set which will allow you to make the haircuts you want to. Two other accessories complete this set: they can be used for the maintenance of your appliance: an oil burette to lubricate the blades and a small brush to dispose of the hair stuck in the blades.

BEFORE YOU START

- Make sure that your clipper is clean, properly oiled and in perfect working condition. Caution: if the blade is not oiled correctly, the appliance will not work properly.
- Place a towel around the neck of the person whose hair is to be cut to prevent hair from falling inside the collar.
- Have the person sit on a chair so that his/her head is at your eye's level.
- Comb the hair thoroughly and hold the clipper in a relaxed, comfortable grip. This will help you maintain an accurate cutting control.

OIL

To maintain your clipper in peak condition, the blades should be oiled every few haircuts. Do not use hair oil, grease or oil mixed with kerosene or any solvent, as the solvent will evaporate and leave the thick oil which may slow down the blades' motion.

MOUNTING OF THE CUTTING ATTACHEMENT (see Page 2 B)

- To put the comb attachment on the clipper, insert it as described on page 2, B.
  1) Gently push on the side of the attachment.
  2) Insert the lug of the attachment in the hole foreseen to that end on the appliance.
  3) Push gently on the sides of the attachment to fix it well.
- To remove the comb attachment, proceed the other way round. (7)

Attachment # **0mm**	protects when you cut short
Attachment # **Tinning**	Lets 1 mm of hair length
Attachment #**2mm**	Lets 2 mm of hair length
Attachment # **4mm**	Lets 4 mm of hair length
Attachment # **6mm**	Lets 6 mm of hair length
Attachment # **Right Taper**	To cut hair on the left side
Attachment # **Left Taper**	To cut hair on the right side

In order to make the use of the clipper easier, the blades can be put in 4 different directions. To change the direction of the blades, hold the appliance with one hand and make the blade support turn by 90° until you hear a click. The four different positions are always separated by a 90° angle.

TURBO BUTTON

The turbo button allows you to increase the motor speed instantaneously. This function is useful if you have to cut thicker hair.

CUTTING HAIR WITH THE COMB ATTACHMENT (SEE PAGE 3: C)

- We suggest you try the longest comb attachment on the clipper first in order to get used to the different haircut heights. Choose a longer comb than the one you need, then decrease the height until you reach the desired one. Only cut a small amount of hair to start with until you become accustomed to the length the comb attachment gives to the hair.
- For uniform cutting, never push or force the clipper through the hair at a fast pace. The clipper works most efficiently when it works at its own speed.
- Once you've chosen the desired attachment, hold the clipper lightly against the hair with the teeth of the comb attachment pointing up but flat against the head (8). Slowly lift the clipper up and outward through the hair, **cutting only a small amount at a time to avoid the clipper to get stuck**. To do so, regularly clear the attachment leaning it outwards. Do the same movement but from a lower point than where you cleared the clipper, in order to have a uniform haircut.
- The haircut should be done by going the opposite way of the natural orientation of the hair. For the back of the head, go from the nape to the top of the head (9). For the sides, from the ears to the top of the head (10) and for the top of the head, go from the forehead to the back of the skull (11).
- We recommend you to regularly comb the hair in order to check the uniformity of the haircut and to put the hair back in place. For the same reason, once the hair is cut and combed, go once again with the clipper but faster, to cut hair that were not cut in the first place. Insist on more difficult places.

If you feel the clipper doesn't cut and that the hair length is the same before and after you used the clipper, check if no hair is stuck between the blades and the attachment. Remove the attachment, put it back in place and try again. If necessary, decrease the haircut length.

Short cuts

Always cut from the back of the neck to the crown, with the 6 mm comb attachment. Holding it flat against the head, slowly move the clipper up through the hair. Use the same technique for the sides, cutting from the bottom to the upper side of the head (14).
For the front of the crown, cut the hair against the direction in which it grows. Then even it up with the sides (15).
To taper hair down to the neckline, use the 4 mm attachment comb. Comb hair, check for uneven spots and outline sideburns and neckline.

CUTTING WITHOUT THE COMB ATTACHMENT

To cut the hair with the help of a comb or your fingers as well as to cut the outlines, you do not need the comb attachment.
Take off the comb attachment by pulling it holding it by the sides.

Cutting hair with the help of a comb or your fingers

Remove the comb attachment carefully, as explained in the previous paragraph.
Raise a wisp of hair with the help of the comb (17), or take the wisp between your fingers (18).
Take the wisp through the comb or fingers until only the desired hair length remains under the comb/fingers. Cut the hair that is above the comb or fingers with the hair clipper (19 and 20).

Outlining

- Outlining requires no attachments, apply directly the blades on the hair.
- Comb hair into the required style. Position clipper between the sideburns and the ear. Make sure the outer edge of the blade is against the hairline. With the outline of the hair as your guide, slowly move the clipper around the ears (11). For the back of the neck and the sideburns, hold the clipper upside down (13), and move downwards holding it against the skin at the length desired. If necessary, insist on thicker hair.
- After you acquired a certain experience, you'll be able to do layered cuts simply by changing the haircut height according to the part of the head but this manipulation requires a certain skill to obtain a good result.

MAINTENANCE

- Your clipper was carefully examined before leaving our factory to ensure that the blades were oiled and aligned. To maintain your clipper in peak condition, the blades should be oiled every few haircuts.
- Remove the blades as indicated on page 2 "A1".
- Use the small brush to remove remaining hair.
- Lubricate the blades as indicated on page 2 "A2".
- Put the blades back in place as indicated on page 2 "A3".
- Change the blades as soon as they become blunt.

DISPOSAL OF BATTERY

When you decide to throw out your appliance, first remove the battery in order to protect the environment.

- Remove the blades as indicated on page 2 "A1".
- Unscrew both screws on the back of the appliance as well as the 3 others behind the site of the blades. Remove the blades support and unscrew the last two screws.

- Open the appliance by pulling apart the front and rear part.
- Remove the battery from the appliance and dispose of it in accordance with the legislature.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT– DIRECTIVE 2002/96/EC

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the

implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol ▬ on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

(FR) MODE D'EMPLOI

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation.
***Important** : Votre appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant son utilisation en toute sécurité.*
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- ❑ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.
- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble de votre chargeur est endommagé, ce dernier doit être obligatoirement mis au rebut car il ne peut être remplacé. Faites appel au service après vente du distributeur ou à un revendeur indépendant agréé afin de vous procurer un chargeur de remplacement identique au précédent.
- ❑ Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- ❑ Lors du nettoyage de l'appareil, retirez-le de sa base ou débranchez le chargeur.
- ❑ Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Évitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- ❑ N'utilisez jamais votre appareil dans un bain, sous la douche ou au-dessus d'un évier rempli d'eau et ne placez pas la base ou le chargeur à proximité d'un point d'eau! Si, toutefois votre appareil tombe dans l'eau :
  - retirez immédiatement le chargeur de la prise de courant.
  - ne mettez surtout pas votre main dans l'eau.
  - faites vérifier votre appareil par un service qualifié compétent (*) avant de le réemployer.
- ❑ Votre appareil peut rester branché lors de sa charge mais assurez-vous que le chargeur ne puisse être manipulé par les enfants pendant cette période.
- ❑ N'insérez aucun objet, feuille de papier au niveau de la lame.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil si une des lames présente un défaut, faites-le alors vérifier par un service qualifié compétent (*).
- ❑ Utilisez votre appareil avec le guide de coupe fourni. N'utilisez pas de guide de coupe auquel il manque une dent ou qui est abîmé de quelque façon que ce soit.
- ❑ N'utilisez pas la tondeuse sur des cheveux mouillés. Par ailleurs vous n'obtiendrez aucun résultat étant donné qu'elle est étudiée pour couper des cheveux secs.
- ❑ N'utilisez, avec votre appareil, que le chargeur fourni. De même, n'utilisez pas ce chargeur pour d'autres applications.
- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil avec son chargeur à l'extérieur. Entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ **ATTENTION : NE TOUCHEZ PAS LE LIQUIDE QUI POURRAIT S'ECHAPPER DE LA BATTERIE.**

(*) Service qualifié compétent: Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

RACCORDEMENT DE L'APPAREIL

- Le chargeur peut être raccordé à n'importe quelle prise de courant alternatif de 230-240 volts, y compris les prises pour rasoirs.
- Placez la tondeuse rechargeable sur le chargeur.
- Le témoin vert de charge lumineux s'allume rouge lorsque l'appareil est en charge et vert lorsque l'appareil est chargé. vous placez la tondeuse sur le chargeur relié à la prise de courant.
- La tondeuse est susceptible de chauffer légèrement durant le processus de charge, ce qui n'a aucune incidence sur son fonctionnement.
- Afin de garder à la tondeuse sa pleine puissance, toujours la recharger replacer sur le chargeur après usage.

CONSEILS D'ENTRETIEN DE LA BATTERIE

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, avant la première utilisation, chargez-la durant 16 heures puis déchargez-la entièrement en usage. Il ne sera pas nécessaire d'effectuer cette opération systématiquement mais il sera bon de la répéter régulièrement. En général, une recharge complète de la batterie selon le temps d'utilisation préalable ne dépassera pas 8 6 heures.

ACCESSOIRES

Votre appareil est livré avec un set complet d'accessoires de coiffure 7 guides de coupes qui vous permettra permettront de réaliser les coupes de cheveux que vous désirez. : 1 paire de ciseaux, deux peignes à cheveux et deux guides de coupes interchangeables à monter sur votre appareil. La base de chargement ainsi que l'adaptateur secteur est fourni dans la boîte ainsi qu'une trousse de voyage permettant un transport aisé. Deux autres accessoires font aussi partie de ce set ; ils vous permettent d'entretenir votre appareil : une burette d'huile pour la lubrification des lames et une petite brosse pour éliminer les cheveux accrochés aux lames.

AVANT DE COMMENCER

- Assurez-vous que votre appareil est propre, huilé et en parfait état de marche. Attention si les lames ne sont pas correctement huilées, votre appareil ne fonctionnera pas correctement.
- Placez une serviette autour du cou de la personne à qui vous devez couper les cheveux pour éviter que des cheveux ne tombent dans son cou.
- Faites s'asseoir la personne afin que sa tête soit au niveau de vos yeux.
- Démêlez les cheveux et prenez l'appareil d'une main souple et détendue afin de mieux contrôler la coupe.

LUBRIFICATION (cf. Page 3 : A)

Les lames doivent être huilées régulièrement pour garder l'appareil en bon état de fonctionnement. N'utilisez que de l'huile spéciale pour tondeuse à cheveux et surtout jamais de la graisse ou de l'huile contenant du kérosène ou du dissolvant. Les dissolvants s'évaporent et l'huile restante ralentira les lames.

MONTAGE DU GUIDE DE COUPE (cf. Page 2: B)

- Pour placer le guide de coupe sur la tondeuse il vous suffit de l'insérer tel que décrit sur les illustrations de la page 2, B. Les déclics que vous entendrez correspondent aux différentes hauteurs de coupe disponibles avec votre appareil.
  1) Appuyer doucement sur les côtés du guide (4)
  2) Insérez l'embout du guide dans l'orifice prévu à cet effet sur l'appareil (5)
  3) Clipper les côtés pour bien fixer le guide(6)
- Une fois le guide de coupe arrivé en butée le numéro indiqué le long du guide est 1.
- Pour retirer le guide de coupe, procédez de façon inverse (7)
- Pour ajuster la hauteur de la coupe, il vous suffit d'appuyer sur le bouton "▲" pour augmenter la hauteur ou "▼" ou diminuer la hauteur.
- Par sécurité, une fois que vous mettez l'appareil en marche, il est impossible de changer la hauteur du guide de coupe. Si vous désirez changer la hauteur de coupe, éteignez votre appareil et réglez la nouvelle hauteur que vous désirez.

Peigne # **0mm**	protège lorsque vous coupez à ras.
Peigne # **Tinning**	laisse 1 mm de longueur de cheveux
Peigne #**2mm**	laisse 2 mm de longueur de cheveux
Peigne # **4mm**	laisse 4 mm de longueur de cheveux
Peigne # **6mm**	laisse 6 mm de longueur de cheveux
Peigne # **Right Taper**	Pour faire les cheveux du côté gauche
Peigne # **Left Taper**	Pour faire les cheveux du côté droit

Afin de faciliter l'utilisation de la tondeuse, les lames peuvent être mises dans 4 orientations différentes. Pour changer l'orientation des lames, tenez l'appareil d'une main et avec l'autre faite tourner le support lame de 90° jusqu'à entendre un « Clic ». Les 4 positions sont chaque fois distantes de 90°.

BOUTON TURBO

Le bouton Turbo vous permet d'augmenter instantanément la vitesse du moteur. Cette fonction est utile quand vous devez coupez des zones de cheveux plus denses

UTILISATION DU GUIDE DE COUPE (cf. Page 3: C)

- Nous vous conseillons lors de la première utilisation et ceci afin de vous habituer aux différentes hauteurs de coupe, de placer le guide de coupe sur une position choisir un guide de coupe supérieure à ce que vous désirez puis de diminuer la hauteur régulièrement jusqu'à obtenir la hauteur désirée. Par la suite, vous pourrez régler directement la hauteur de coupe correspondant à votre choix.
- Pour obtenir une coupe uniforme, ne passez pas trop rapidement la tondeuse dans les cheveux. Commencez par couper les cheveux de façon à ce qu'ils prennent leur forme naturelle.
- Une fois le guide de coupe choisi et installé réglé sur la position désirée, coupez les cheveux en appliquant le guide de coupe avec les dents bien à plat contre le cuir chevelu (8) **Il est conseillé de procéder par petites longueurs afin d'éviter le phénomène de bourrage.** Pour cela, il suffit de dégager régulièrement le guide de coupe en l'inclinant légèrement vers l'extérieur. Puis réalisez le même mouvement mais en repartant plus bas que l'endroit où vous aviez dégagé la tondeuse afin d'avoir une hauteur bien uniforme.
- La coupe se réalise toujours en avançant dans le sens opposé par rapport à l'orientation naturelle des cheveux. Pour l'arrière, partez de la nuque en remontant vers le haut du crâne (9), pour les cotés, des oreilles vers le haut du crâne (10) et pour le dessus de la tête en partant du front vers l'arrière du crâne (11).

- Il est conseillé de coiffer régulièrement les cheveux afin de vérifier l'uniformité de la coupe et de replacer les cheveux. Pour la même raison, une fois les cheveux coupés et coiffés, repassez la tondeuse de façon plus rapide afin de couper les cheveux qui auraient échappé au premier passage. Eventuellement, insistez aux endroits qui présentent des défauts.

SI VOUS AVEZ L'IMPRESSION QUE LA TONDEUSE NE COUPE PAS ET QUE LA HAUTEUR DES CHEVEUX EST LA MEME AVANT ET APRES QUE VOUS ETES PASSES AVEC LA TONDEUSE, VERIFIEZ QU'IL N'Y A PAS DE CHEVEUX COINCES ENTRE LES LAMES ET LE GUIDE.
ENLEVEZ ET REMETTEZ LE GUIDE PUIS REFAITES UN ESSAI. SI L'IMPRESSION PERSISTE, DIMINUER UN PEU LA HAUTEUR DE COUPE.

Coupe à la brosse

Coupez en direction du haut du crâne en partant de la nuque avec le guide de coupe 6 mm sur la position "7". Coupez les cheveux dans le sens opposé par rapport à l'orientation naturelle des cheveux en appliquant le guide de coupe avec les dents bien à plat contre le cuir chevelu. Utilisez la même technique pour les deux côtés en coupant de bas en haut (14).
Pour l'avant, coupez les cheveux dans le sens opposé par rapport à leur orientation naturelle et égalisez par rapport aux côtés (15)
Pour raser les cheveux près de la nuque, utilisez le guide de coupe 4mm sur la position "1".
Peignez les cheveux et faites quelques retouches si nécessaire de façon à ce que les favoris aient la même longueur et que les cheveux soient bien droits dans la nuque.

UTILISATION DE LA TONDEUSE SANS GUIDE DE COUPE

Pour couper les cheveux à l'aide d'un peigne ou des doigts ainsi que pour couper les contours, il n'est pas nécessaire d'utiliser le guide de coupe.
Tenez le guide de coupe par les côtés et retirez-le doucement de l'appareil.

Couper les cheveux à l'aide d'un peigne ou des doigts

Retirez le guide de coupe doucement comme décrit dans le paragraphe précédent. Relevez chaque fois une mèche de cheveux à l'aide du peigne (17) ou prenez-la entre les doigts (18). Passez les mèches de cheveux dans le peigne ou entre les doigts jusqu'à ce que la longueur que vous désirez couper se trouve au-dessus du peigne ou des doigts et coupez ces cheveux avec la tondeuse (19 et 20).

Dessin des contours

- Pour les contours, vous n'avez pas besoin d'utiliser de guide de coupe mais appliquez directement les lames sur les cheveux
- Peignez vos cheveux dans la forme désirée. Commencez par le contour de l'oreille en plaçant le côté de la tondeuse sur la peau et en suivant l'arrondi de l'oreille (11). Pour dessiner les favoris et la nuque, placez la tondeuse à l'envers (le capot orienté vers la tête), le bout des lames perpendiculaires à la peau et coupez à la longueur désirée (13). Si nécessaire, insistez au niveau des cheveux réticents.
- Après avoir acquis une certaine expérience, votre tondeuse vous permettra de réaliser des dégradés en changeant simplement la hauteur de coupe en fonction de la zone de la tête mais la manipulation demande une certaine dextérité afin d'obtenir un résultat correct.

ENTRETIEN

- L'alignement et la lubrification des lames ont été vérifiés en usine, mais les lames doivent être huilées régulièrement pour garder l'appareil en bon état de fonctionnement.
- Enlevez les lames comme indiqué page 2 « A1 »
- Utilisez la petite brosse pour enlever les cheveux.
- Huilez les lames comme indiqué page 2 « A2 ».
- Remettre les lames en place comme indiqué page 2 « A3 ».
- Remplacez les lames dès qu'elles sont émoussées.

ENLÈVEMENT DE LA BATTERIE

Lorsque vous décidez de mettre votre appareil au rebut, retirez au préalable la batterie par souci de protection de l'environnement.

- Enlevez les lames comme indiqué page 2 « A1 »
- Défaites les 2 vis qui se trouvent dans le dos de l'appareil ainsi que les 3 autres situées derrière l'emplacement des lames. Enlevez le support de lame et défaites les 2 dernières vis ainsi que les 2 autres qui sont dans le dos de l'appareil.
- Ouvrez l'appareil en écartant la partie avant de la partie arrière.
- Retirez ensuite la batterie de l'appareil et évacuez-la de manière conforme à la législation locale.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2002/96/CE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre

appareil, tel que le signale le symbole ▬ apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil gratuitement dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt.
***Belangrijk:** Personen (kinderen inbegrepen) die wegens hun fysieke, sensoriële of mentale capaciteiten, of wegens hun gebrek aan ervaring of kennis, het toestel niet veilig kunnen gebruiken, mogen dit toestel niet zonder toezicht of instructies van een verantwoordelijke persoon gebruiken. Hou kinderen goed in het oog om te vermijden dat ze met het toestel spelen.*

- ❑ Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- ❑ Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- ❑ Controleer regelmatig of het toestel niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen, maar laat het nakijken door een bekwame gekwalificeerde dienst(*). Indien het snoer van de adapter beschadigd is, kan het niet hersteld worden, maar de volledige adapter door een identieke adapter of een adapter met dezelfde eigenschappen door een bekwame gekwalificeerde dienst (*) vervangen worden.
- ❑ Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine.
- ❑ Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- ❑ Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt.
- ❑ Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge plaats.
- ❑ Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant aanbevolen werden. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- ❑ Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteitssnoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- ❑ Gebruik uw toestel nooit in een bad, onder een douche of boven een wastafel die met water gevuld is. Als uw toestel desondanks toch in het water zou vallen:
  - trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact
  - steek vooral uw hand niet in het water
  - laat uw toestel door een bekwame gekwalificeerde dienst nakijken alvorens het opnieuw te gebruiken.
- ❑ Controleer steeds of uw toestel niet nat is (waterspatten, ...) en gebruik het niet met natte handen
- ❑ Schakel het toestel uit als het niet in gebruik is of als u het, zelfs voor korte tijd, neerlegt.
- ❑ Steek geen voorwerpen of papier in het toestel waar het mes zich bevindt.
- ❑ Gebruik het toestel niet als één van de messen een beschadiging zou vertonen. Laat het door een bekwame gekwalificeerde dienst nakijken.(*)
- ❑ Gebruik de tondeuse met de bijgeleverde opzetkam. Gebruik geen opzetkam waarvan tanden afgebroken zijn of die beschadigd is.
- ❑ Gebruik de tondeuse niet voor het knippen van natte haren. U zal trouwens geen resultaat behalen vermits de tondeuse speciaal ontworpen is voor droge haren.
- ❑ Plaats de oplaadhouder nooit aan de rand van een wastafel, bad of douche.
- ❑ Controleer vooraleer de adapter aan te sluiten of de netspanning ermee overeenkomt. Gebruik enkel met uw toestel meegeleverde adapter. Gebruik deze adapter niet voor andere toepassingen.
- ❑ Gebruik uw toestel niet indien de adapter of het snoer enige beschadiging zouden vertonen. De adapter kan niet hersteld worden. Gelieve hem tijdens de garantieperiode

bij de verkoper terug te brengen. Na de garantieperiode dient hij weggegooid te worden. U kan de adapter door een identiek model vervangen.

- ❑ Gebruik het toestel met de adapter niet buiten. Berg het op in een droge plaats.
- ❑ Als uw toestel versleten is of als u besluit om het weg te gooien, haal er dan de accumulatoren uit en gooi ze op een milieuvriendelijke wijze op de daartoe voorziene plaats weg.
- ❑ **OPGELET! VERHINDER ELK CONTACT MET DE ACCUMULATOR OF DE UITLOPENDE VLOEISTOF.**

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

AANSLUITING

- De oplaadhouder kan op elk stopcontact worden aangesloten met een uitgangsspanning van 230-240 v. Let op de juiste lokale netspanning!
- Plaats de tondeuse met de voorzijde naar voren in de oplaadhouder.
- Het groene controlelampje gaat branden wanneer de tondeuse in de aangesloten oplaadhouder wordt geplaatst.
- Gedurende het oplaadproces kan de tondeuse enigszins warm worden. Dit is niet van invloed op de werking van de tondeuse. De tondeuse kan niet worden overbelast.
- Om het optimale vermogen van de tondeuse te behouden, moet deze na gebruik altijd in de oplaadhouder worden geplaatst.

LEVENSDUUR VAN DE OPLAADBARE BATTERIJ VERLENGEN

Teneinde de capaciteit en de levensduur van de oplaadbare batterij optimaal te benutten, moeten de batterij voor het eerste gebruik 16 uur lang volledig opgeladen worden en vervolgens tijdens gebruik volledig ontladen worden. Vervolgens opnieuw tot de maximale capaciteit laden (6 uren).
Dit laden/ontladen-proces dient elke zes maanden plaats te vinden.

ACCESSOIRES

Uw tondeuse is uitgerust met een volledige hairstyling set die u toelaat elk kapsel dat u kunt bedenken te creëren. De set bevat een schaar, twee kammen en twee afneembare opzetstukken om op de tondeuse te bevestigen. De oplaadhouder, de adapter en een handig reistasje zijn ook inbegrepen. Twee extra accessoires vervolledigen de set en dienen voor het onderhoud van het toestel: een flesje olie om de messen te smeren en een klein borsteltje om het haar dat vastzit aan de messen te verwijderen.

VOORBEREIDING

- Let erop, dat het apparaat goed onderhouden, schoon en op de juiste wijze geolied is. Opgelet: indien het mes niet goed geolied is, zal het apparaat niet correct werken.
- Leg een handdoek om de hals van de persoon om ervoor te zorgen dat het haar niet in de kraag kan vallen.
- Plaats de te knippen persoon zodanig op een stoel, dat zijn/haar hoofd zich op ooghoogte bevindt.
- Kam het haar zorgvuldig door en houdt het scheerapparaat losjes in de hand. Zo heeft U bij het scheren steeds een goede controle over het apparaat.

SMERING (ZIE PAGINA 3: A)

De messen moeten regelmatig geolied worden, zodat het apparaat in goede conditie blijft. Gebruik geen haarolie, vet of olie dat met een oplosmiddel vermengd is. Het oplosmiddel verdampt en het dikkere vet blijft achter, waardoor de bewegingen van de messen trager worden.

MONTAGE VAN DE OPZETKAM (ZIE PAGINA 3 B)

- De opzetkam kan u gewoon op het toestel monteren zoals beschreven op pagina 3, B. De "klikken" die u kunt horen, stemmen overeen met de verschillende haarlengtes die u met dit toestel kunt kiezen.
- Wanneer u niet meer verder kunt, bevindt het zich op stand "1".
- Om de opzetkam te verwijderen handelt u net omgekeerd.
- Druk op de knop "▲" om de snijdlengte te verhogen of op de knop "▼" om de snijdlengte te verlagen.
- Uit veiligheidsoverwegingen is het onmogelijk om de snijdlengte te veranderen wanneer het toestel is aangeschakeld. Als u de snijdlengte wilt aanpassen, schakel dan uw toestel uit en kies een nieuwe haarlengte.

GEBRUIK VAN DE OPZETKAM (zie pagina 3: C)

- Scheer eerst een klein gedeelte wanneer U het toestel voor het eerst gebruikt, zodat U aan de lengte van de opzetkam kunt wennen.
- Wij raden U aan voor lang haar met een opzetkam in een hogere positie te beginnen dan u eigenlijk wenst, en daarna de lengte te verkleinen tot u de door u gewenste lengte gevonden hebt.
- Ga nooit te snel met de tondeuse door het haar. Houd u aan de snelheid, die bij het apparaat past.
- Kam het haar daarna zodanig dat het op natuurlijke wijze valt.
- Zodra u de opzetkam op de gewenste positie hebt ingesteld, houd de tondeuse zachtjes tegen het haar, waarbij de tanden van de opzetkam plat op het hoofd liggen (8), en haal de tondeuse dan van het haar af; scheer telkens kleine gedeelten om te vermijden dat de tondeuse blokkeert. Maak daarom ook regelmatig de opzetkam leeg door hem opzij te houden. Maak dezelfde beweging om een gelijkmatige haarlengte te verkrijgen, maar dan vanuit een lager punt dan wanneer u de tondeuse leegmaakt.
- Het snijden van de haren dient te gebeuren tegen de natuurlijke richting van de haren in. Ga voor de achterkant van het hoofd van onder naar boven (9). Aan de zijkanten: van de oren naar boven (10). Voor de bovenkant van het hoofd: van het voorhoofd naar de achterkant van de schedel (11).
- Wij raden u aan regelmatig het haar te kammen om de gelijke lengte van de haren te controleren en het haar te modelleren. Ga om dezelfde reden nog eens door het haar met de tondeuse wanneer het haar geknipt en gekamd is, maar dan sneller, om nog niet geknipte haren te knippen. Doe het meerdere keren op moeilijke plekken.

Als u van oordeel bent dat de tondeuse niet goed snijdt en dat het haar even lang is gebleven na het gebruik van de tondeuse, controleer dan of er geen haren tussen de messen en de opzetkam zijn blijven steken. Verwijder de opzetkam, zet hem terug op zijn plaats en probeer opnieuw. Verminder indien nodig de snijdlengte.

Het scheren van vlak en kort haar

- Gebruik de opzetkam in positie “7” en scheer telkens van het einde van de nek naar de kruin. Houd het apparaat vlak tegen het hoofd en ga langzaam door het haar. Gebruik dezelfde techniek voor de zijkanten (14).
- Scheer nu het voorste haar tot aan de kruin in tegengestelde richting, en egaliseer daarna de zijkanten (15).
- Gebruik de opzetkam in positie “1” om het haar vanuit de nek spits toe te scheren. Kam het haar, let op oneffenheden en werk tevens de bakkebaarden en de nek zelf bij.

KNIPPEN ZONDER OPZETKAM

Om het haar met behulp van een kam of de vingers te knippen evenals voor het snijden van de contouren heeft u de opzetkam niet nodig.
Neem de opzetkam langs de zijkanten en verwijder hem voorzichtig van het toestel (zie pagina 3, B 6 en 7).

Haar knippen met behulp van een kam of van de vingers

Verwijder de opzetkam voorzichtig zoals beschreven in vorige paragraaf. Hef telkens een haarlok met behulp van de kam (17) of neem de haarlok tussen uw vingers (18).
Neem de haarlokken zolang door de kam of de vingers tot de lengte die u wenst te knippen zich boven de kam of de vingers bevindt en snijd dat haar met de tondeuse (19 en 20).

Nascheren

- Om het haar verder bij te werken heeft u geen extra opzetkam nodig.
- Kam het haar zoals U het hebben wilt. Begin tussen de bakkebaarden en de oren. Let erop, dat de punten van de tanden zich aan de haaruiteinden bevinden. Volg de ligging van het haar en scheer dan rond de oren (12). Houd de tondeuse bij het scheren van de bakkebaarden en de nek omgekeerd en scheer naar onderen (13).

ONDERHOUD

- De tondeuse wordt voor verzending uitvoerig getest om er zeker van te zijn dat de messen geolied en goed afgesteld zijn. De messen moeten regelmatig geolied worden, zodat het apparaat in goede conditie blijft.
- Verwijder de messen zoals aangeduid op pagina 3 “A1”.
- Gebruik het kleine borsteltje om de resterende haren te verwijderen.
- Smeer de messen zoals aangeduid op pagina 3 “A2”.
- Zet de messen terug op hun plaats zoals aangeduid op pagina 3 “A3”.
- Vervang de messen wanneer ze bot zijn.

ACCU WEGNEMEN

Verwijder de accu van het toestel vooraleer u het toestel weggooit om het milieu te beschermen

- Verwijder de messen zoals aangeduid op pagina 3 “A1”.
- Draai beide schroeven achter het vakje met de messen los en ook de twee schroeven achteraan het toestel.
- Open het toestel door de voorkant en de achterkant uit elkaar te halen.
- Verwijder de accu uit het toestel en sorteer deze op een wijze die in overeenkomst is met de plaatselijke wetgeving.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2002/96/EG

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Om deze reden mag uw

apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool ▬, niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel gratis naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

(SP) MANUAL DE INSTRUCCIONES

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato.
Importante: *Las personas (incluidos niños) con incapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o conocimiento nunca deben utilizar el aparato, salvo si están bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o si recibieron previamente instrucciones con respecto al uso seguro del aparato.*
Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.

- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el aparato.
- No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha.
- Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado y no utilice su aparato si el cable o el aparato están dañados por el motivo que sea. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio cualificado competente(*). El cargador no es reparable. Si el cable del cargador está dañado, lo tiene que desechar Diríjase a un servicio postventa o a un servicio independiente cualificado para procurarse un cargador de cambio idéntico al precedente.
- Utilice el aparato sólo para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido ni para su limpieza ni por cualquier otra razón.
- No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- Saque el aparato de su base o desenchufe el cargador antes de limpiar el aparato.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ello puede conllevar un riesgo para el usuario y dañar el aparato.
- No mueva nunca el aparato estirando del cable. Coloque el aparato sobre una mesa o un soporte lo suficiente estable y procure que el cable no se enganche en alguna parte, a fin de evitar posibles caídas del mismo. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo tuerza.
- No utilice el aparato bañándose, bajo la ducha o sobre una pila llena de agua y no coloque la base o el cargador cerca de un pozo de agua. Sin embargo, si su aparato cae en el agua:
  - Retire inmediatamente la clavija del cargador de la toma de corriente.
  - Sobre todo no meta la mano en el agua.
  - Haga verificar el aparato por un servicio técnico cualificado (*) antes de volver a utilizarlo.
- El aparato puede quedarse enchufado durante la carga, pero asegúrese de que niños no puedan manipular el cargador durante ese periodo.
- No inserte ningún objeto, ni hojas de papel al nivel de la cuchilla.
- No utilice el aparato si una de las cuchillas presenta algún defecto, en ese caso hágalo verificar por un servicio técnico cualificado (*).
- Utilice siempre el cortapelo con unos de los peines suministrados. No utilice nunca un peine si le falta un diente o está dañado.
- No utilice el cortapelo con el pelo mojado. Aparte del riesgo que representa, no obtendría resultados satisfactorios, ya que el aparato ha sido diseñado para cortar cabellos secos.
- El aparato sólo puede ser cargado con el cargador original. No utilice nunca este cargador para otras aplicaciones.
- Procure no utilizar el aparato con su cargador en el exterior y colóquelo en un sitio seco.
- **¡CUIDADO! EVITE TODO CONTACTO CON LA BATERÍA QUE PRESENTA DERRAME DE LÍQUIDO.**

(*) Servicio técnico cualificado: Servicio técnico del fabricante o del importador o una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.

CONEXIÓN

- El cargador puede ser conectado a cualquier enchufe con corriente alterna de 230-240 voltios, inclusas las tomas para afeitadoras.
- Coloque el cortapelo sobre el cargador.
- El indicador de carga verde se iluminará cuando el cortapelo esté insertado y el cargador enchufado.
- El cortapelo podría calentarse si la carga es duradera, lo cual no tiene ninguna incidencia en su funcionamiento.
- Para conservar el cortapelo cargado, vuelve a colocarlo en el cargador después de cada uso.

CONSERVACIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE

Para prolongar la duración de vida de la batería, se deben cargar durante 16 horas antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez y después descargarlas completamente con la utilización del aparato. Este proceso debe repetirse con regularidad. Por lo general, la carga completa no excede 6 horas, según el tiempo de utilización previo.

ACCESORIOS

Su aparato está entregado con un set completo de accesorios que le permitirá realizar las cortes de pelo que desea: tijeras, dos peines y dos accesorios de corte intercambiables para montar en su aparato. La base de recargamiento así que el adaptador son entregados en la caja con una bolsa de viaje para un trasporte fácil. Dos otros accesorios completan ese set y le permiten mantener su aparato: una aceitera para lubricar las hojas y un pequeño cepillo para eliminar el pelo que queda en las hojas.

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

- Asegúrese de que su aparato esté limpio, perfectamente lubrificado y en perfecto estado de funcionamiento. Atención: si las cuchillas no estén lubrificadas correctamente, el aparato no funcionará correctamente.
- Coloque una servilleta alrededor del cuello de la persona a la que vaya a cortar los cabellos, para evitar que los mismos le caigan sobre el cuello.
- Hágalo sentar en una silla, de modo que los cabellos queden a la altura de sus ojos.
- Peine los cabellos para quitar los nudos, tome el aparato con la mano suelta y relatada. Esto le ayudará a controlar el corte de una manera precisa.

LUBRICACIÓN (Cf. página 3: A)

Las cuchillas deben ser lubrificadas regularmente para conservar el aparato en buen estado de funcionamiento. Utilice únicamente aceite especial para cortapelo. No utilice grasa o aceite que contenga queroseno o disolvente. Los disolventes se evaporan y el aceite aminoraría la velocidad de las cuchillas.

MONTAJE DE LOS PEINES (Cf. página 3 B)

- Para colocar el peine en el aparato insértelo según el modo descrito en las ilustraciones de la página 3, B. Los “clics” que se oigan corresponden a varios niveles de corte disponibles. Cuando el peine esté bloqueado, el nivel indicado es el número 1.

- Para quitar el peine, haga lo inverso.
- Para ajustar la altura del corte, pulse en el botón "▲" para aumentar la altura o "▼" para disminuir la altura.
- Por razones de seguridad, une vez encendido el aparato, es imposible cambiar la altura del peine. Si quiere cambiar la altura del peine, apague su aparato y ajuste la nueva altura deseada.

COMO CORTAR LOS CABELLOS CON LOS DIFERENTES PEINES (Cf. página 3: C)

- Cuando utilice el aparato por primera vez, le aconsejamos, para que se acostumbre a los diversos niveles de corte, que coloque el peine en una posición superior a la que desea y luego vaya disminuyendo regularmente hasta obtener el nivel deseado. Después, podrá regular inmediatamente el nivel de corte que desee.
- Para cortar los cabellos de manera uniforme, no pase el aparato demasiado rápidamente en los cabellos. Empiece cortando los cabellos de tal modo que tomen su forma natural.
- Cuando haya regulado el peine en la posición deseada, corte los cabellos aplicando el peine con los dientes de plano contra cuero cabelludo (8). Le aconsejamos que proceda con pequeñas longitudes a fin de evitar el fenómeno de relleno. Para ello, saque regularmente el peine inclinándolo ligeramente hacia el exterior. Luego, haga el mismo movimiento pero comenzando más bajo que donde haya cortado ya, a fin de obtener un corte uniforme.
- Corte siempre avanzando a contrapelo. Para la parte trasera de la cabeza, comience en la nuca y suba hacia la cumbre del cráneo (9); para los lados, de las orejas hacia la cumbre del cráneo (10); y para la parte superior del cráneo, de la frente hacia la parte trasera del cráneo (11).
- Le aconsejamos que peine regularmente los cabellos a fin de obtener un corte uniforme. Por la misma razón, cuando haya cortado y peinado los cabellos, vuelve a pasar el aparato de manera más rápida a para cortar los cabellos que se le hubieran escapado al primer corte. Eventualmente, insista en los sitio donde encuentre defectos.

SI TIENE LA IMPRESIÓN DE QUE EL APARATO NO CORTA Y QUE LA ALTURA DE LOS PELOS SIGUE SIENDO LA MISMA ANTES Y DESPUÉS DE HABER UTILIZADO LA MÁQUINA, ASEGÚRESE QUE NO HAYAN PELOS BLOQUEADOS ENTRE LAS HOJAS Y EL PEINE. REMUEVA EL PEINE Y VUELVA A COLOCARLO, Y HAGA UNA NUEVA PRUEBA. SI EXISTE TODAVÍA ESA IMPRESIÓN? DISMINUYA UN POCO LA ALTURA DE CORTE.

Cortes de pelo "al cepillo"

Siempre empiece en la base de la cabeza, para remontar utilizando el peine en posición “7”. Corte a contrapelo con los dientes del peine de plano contra el cuero cabelludo. Proceda de la misma manera con el resto, partiendo de la base y remontando (14).

- Para la parte delantera de la cabeza, utilice el peine en la posición “1”. Después iguale por los lados (15).
- Para igualar los cabellos en la nuca utilice el peine en la posición “1”. Peine los cabellos y verifique la uniformidad del corte. Esquile los lados y la nuca.

Utilización del cortapelo sin peine

Para cortar los cabellos sin peine o sin la ayuda de los dedos, y para cortar los contornos, no hace falta utilizar el peine del cortapelo.
Tenga el peine por los lados y quítelo del aparato.

Cortar los cabellos con un peine o con los dedos

Quite el peine del aparato de la manera descrita en el párrafo precedente. Toma un mechón con la ayuda de otro peine (17) o con los dedos (18).
Pase los mechones en el peine o entre los dedos hasta que la longitud que desee cortar se encuentre encima del peine o de los dedos y corte estos cabellos con el cortapelo (19 y 20).

Diseño de los contornos

- Para los contornos, no se necesita el peine. Aplique directamente las cuchilla en los cabellos.
- Peine los cabellos en el modo deseado. Empiece por el contorno de la oreja colocando el lado del cortapelo en la piel y siguiendo la forma redondeada de la oreja (11). Para diseñar los patillas y la nuca, coloque el cortapelo del revés (tapa orientada hacia la cabeza), la extremidad de las cuchillas en posición perpendicular con la piel y corte la longitud deseada (13). Si es necesario, insiste con los cabellos reticentes.
- Después de adquirir cierta experiencia, podrá realizar cortes degradados cambiando simplemente el nivel de corte en función de la zona de la cabeza pero la manipulación requiere cierta dexteridad a fin de obtener un resultado correcto.

MANTENIMIENTO

- La alineación y lubricación de las cuchillas han sido verificadas antes del envío. Las cuchillas deben ser lubrificadas regularmente para conservar el aparato en buen estado de funcionamiento.
- Remueva las hojas como indicado en la página 3 “A1”
- Utilice el cepillo pequeño para quitar los cabellos que queden.
- Lubrique la hojas como indicado en la página 3 “A2”
- Ponga las hojas en su sitio como indicado en la página 3 “A3”
- Cambie las cuchillas cuando estén desgastadas.

QUITAR LA BATERÍA

Cuando decida desechar el aparato, quite previamente las pilas para proteger e lmedio ambiente.

- Remueva las hojas como indicado en la página 3 “A1”
- Destornille las dos tornillos que son detrás del alojamiento de las hojas así que otros dos que son en la parte trasera del aparato.
- Quita la batería del aparato y deséchela de manera conforme a la legislación vigente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE –DIRECTIVA 2002/96/CE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas especificas con la implicación de ambos proveedores y consumidores. Por esta razón, como indica el símbolo en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

(P) MODO DE EMPREGO

PARA A SUA SEGURANÇA

Antes de utilizar o aparelho leia com sentido de responsabilidade as instruções de funcionamento.
***Importante:** As pessoas (incluídas as crianças) com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência ou conhecimento não devem utilizar o aparelho excepto se estiverem a ser vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se receberam previamente instruções relativas ao uso seguro do aparelho.*
Convém vigiar as crianças para certificar-se que não joguem com o aparelho.

- ❑ Antes de ligar a ficha do cabo da alimentação à tomada eléctrica certifique-se que a corrente eléctrica tem a potência igual à indicada na placa sinalética do aparelho.
- ❑ Mantenha o aparelho sob vigilância quando em funcionamento.
- ❑ Verifique com regularidade o estado do aparelho e em caso de danos leve-o a um serviço técnico competente (*) para o analisar e reparar. Se o cabo da alimentação do carregador estiver danificado, tem que ser deitado já que não pode ser substituído. Contacte o serviço após-venda o um vendedor independente habilitado para obter um novo carregador idêntico ao original.
- ❑ O aparelho destina-se ao uso doméstico e tem de respeitar as instruções de utilização.
- ❑ O aparelho nunca deve ser mergulhado na água ou em qualquer outro líquido seja para a limpeza ou por qualquer outra razão.
- ❑ Não ponha o aparelho próximo de fontes de calor.
- ❑ Lors du nettoyage de l'appareil, débranchez le chargeur.
- ❑ Use sempre os acessórios recomendados pelo fabricante ou pelos serviços técnicos competentes (*).
- ❑ Nunca retire a ficha do cabo da alimentação da tomada eléctrica puxando pelo cabo da alimentação. Verifique se o cabo da alimentação se encontra preso em alguma coisa. Evite as quedas do aparelho. Não enrole o cabo da alimentação à volta do aparelho e não o torça.
- ❑ Nunca utilize o aparelho no banho ou quando estiver em contacto com líquidos e não coloque a base ou o carregador perto de um recipiente cheio de água. Se por acidente o secador cair em líquidos:
  - retire de imediato a ficha do cabo da alimentação do carregador da tomada eléctrica.
  - acima de tudo nunca apanhe o aparelho que caiu na água ou outros líquidos;
  - não volte a utilizar o aparelho sem o levar a um serviço de assistência técnica (*).
- ❑ O aparelho pode ficar ligado durante a carga mas tenha cuidado que as crianças não possam tocar no carregador durante este período.
- ❑ Não insira objectos na lâmina como sejam folhas de papel.
- ❑ Se as lâminas não estiverem em bom estado não utilize o aparelho e leve-o ao serviço técnico.
- ❑ Utilize o aparelho com a guia de corte fornecida. Não utilize o pente se falta um dente ou se estiver danificado de qualquer modo.
- ❑ O aparelho nunca deve ser utilizado com os cabelos húmidos. O resultado não será satisfatório já que o aparelho está desenhado para cortar cabelos secos.
- ❑ Utilize apenas o carregador fornecido para carregar o aparelho. Não utilize o adaptador para uso específico que são seja o recomendado.
- ❑ O aparelho e o adaptador não devem ser utilizados ao ar livre e devem ser guardados em locais secos.
- ❑ **ATENÇÃO: NUNCA TOQUE NO LÍQUIDO QUE PODERIA SAIR DUMA BATERIA DANIFICADA.**

(*) Serviço técnico habilitado: Serviço técnico do fabricante ou do importador, ou uma pessoa qualificada, reconhecida e habilitada para evitar qualquer perigo. Em qualquer caso devolva o aparelho ao serviço técnico.

LIGAÇÕES

- A máquina de cortar cabelo funciona com qualquer voltagem -mesmo com tomadas para máquinas de barbear - Entre os 230 - 240 volts ca.
- O indicador de carga, vermelho, acender-se-á quando a máquina de cortar cabelo estiver inserida na unidade de recarga.
- A máquina de cortar cabelo poderá aquecer um pouco durante a recarga. Isto não interfere com o funcionamento to aparelho. E impossível que o aparelho carregue demais.
- Para que a máquina de cortar cabelo funcione nas melhores condições, este deve ser colocada sempre na unidade de recarga depois de ter sido utilizada.

PRESERVAÇÃO DA BATERIA RECARREGÁVEL

Para que a sua vida seja prolongada e sua capacidade seja maximizada, a bateria devem ser carregada na totalidade durante 16 horas e depois utilizada até que a carga chegue ao fim. Em seguida deve ser novamente recarregada na totalidade (8 horas). Este procedimento de descarga/carga deve ser efectuado de seis em seis meses.

ACESSÓRIOS

Com o aparelho vem um conjunto completo de acessórios de cabeleireiro que permite cortar o cabelo de formas diferentes : 1 par de tesouras, dois pentes do cabelo e dois acessórios de corte do cabelo. A base de carregamento bem como o adaptador e a bolsa para transportar o aparelho vêm também na caixa do conjunto. Outros dois acessórios fazem parte do conjunto e destinam-se à limpeza do aparelho : uma bisnaga com óleo para lubrificar as lâminas de corte do cabelo e uma pequena escova para libertar os cabelos presos nas lâminas.

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Verifique se o aparelho está em condições de ser utilizado.
- Ponha uma toalha á volta do pescoço antes de começar a cortar o cabelo.
- A cabeça da pessoa a que se vai cortar o cabelo tem de estar ao nível dos nossos alhos.
- Despenteie o cabelo e pegue no aparelho de forma firme e decidida de maneira a controlar o corte.

LUBRIFICAÇÃO (CF. PÁGINA 3: A)

As lâminas tem de ser oleadas para que o aparelho se encontre em bom estado de funcionamento. Use óleo próprio para o aparelho.

MONTAGEM DO ACESSÓRIO DE CORTE DE CABELO (cf. Página 2 B)

- Para colocar o acessório do corte de cabelo no aparelho, seguir as instruções da página 2,B. Uma vez fixado o pente de corte este indicará através do número nele inscrito a altura do corte.
- Para alterar ou recolher o pente de corte proceda de forma inversa.

USO DO PENTE (CF. PÁGINA 3: C)

- Aconselha-se a que na primeira utilização e até se habituar às diferentes alturas de corte do cabelo que coloque o acessório de corte do cabelo numa posição de corte superior à desejada e posteriormente corrigir sucessivamente a altura de corte do cabelo até

alcançar a altura pretendida. Posteriormente a altura de corte do cabelo é mais fácil de regular para a medida desejada.

- Se pretende um corte uniforme passe levemente o aparelho pelos cabelos. O aparelho tem uma velocidade de corte.
- Penteie os cabelos deixando-os na forma natural.
- Use o aparelho com o pente em posição "7" e no corte dos lados faça-o debaixo para cima (8-9). Mantenha o aparelho de forma suave contra os cabelos colocando os dentes do pente de forma plana e para cima. Desligue cuidadosamente o aparelho de modo a que este corte pouco cabelo por cada movimento.
- Se pretende um corte de cabelo curto instale o pente em posição "1" o afinar o comprimento de cabelo. Pode usar o mesmo pente e pressionar mais to aparelho de modo a que este deslize com menos inclinação. Este corte exige prática pelo que aconselhamos o corte curto por etapas (10).
- Se estiver a usar o pente em posição "1" pode cortar ao nível do crânio. Ponhas os dentes do pente em plano contra a cabeça e corte da frente para trás (11). Não faça de imediato o corte curto.

CASO A MÁQUINA DE CORTAR O CABELO NÃO CORTE O CABELO E A ALTURA DO CABELO SEJA A MESMA ANTES E DEPOIS DE PASSAR O APARELHO PELO CABELO VERIFIQUE SE AS LÂMINAS NÃO ESTÃO ENTRELAÇADAS EM CABELO.
RETIRE O ACESSÓRIO E SE APÓS UM NOVO ENSAIO PERSISTIR O PROBLEMA, DIMINUA A ALTURA DO CORTE.

Corte normal / corte curto

- Inicie o corte com o pente em posição "7" e movimente da nuca para o cimo da cabeça.
  Mantenha o pente no plano contra os cabelos e corte suavemente. Corte os lados com o mesmo procedimento (14).
- Corte os cabelos da frente para o cimo do crânio e o mesmo para os lados (15).
- No corte curto use o pente adequado.
- Para fazer o efeito escadeado dos cabelos da nuca utilize o pente em posição "1".
  Penteie os cabelos e veja se o corte apresenta irregularidades (16).
- Aconselhamos o uso do aparelho por pessoas que dominem a técnica do corte.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO SEM AJUDA DO GUIA DE CORTE

O corte dos cabelos com pente e dedos bem como os contornos podem ser feitos sem ajuda do guia de corte.
Mantenha o guia do corte pela parte de trás e retire-o com cuidado.

Corte dos cabelos com pente e dedos.

Retire o guia de corte como se descreveu anteriormente. Ponha de forma saliente um punhado de cabelo apanhado pelo pente (17) ou entre-os dedos (18).
Coloque o cabelo apanhado pelo pente ou entre os dedos à altura desejado e corte-os com o aparelho (19 e 20)

Contornos

- Para os contornos não precisa de acessórios. Ponha a alavanca na posição de corte curto.
- Penteie os cabelos como desejar. Comece pelos contornos das orelhas. Faça o contorno pretendido (11). Para tal tenha o aparelho na vertical e movimente-a para baixo (13).

LIMPEZA

- O alinhamento e a lubrificação das lâminas foram verificadas na fabricação. As lâminas tem de ser oleadas para que o aparelho se encontre em bom estado de funcionamento.
- Retire as lâminas como se indica na página 2 « A1 »
- Use o pequena escova para tirar os cabelos que restam.
- Lubrifrique com o óleo as lâminas como indicado na página 2 « A2 ».
- Coloque as lâminas no acessório como indicado na página 2 « A3 ».
- Substitua as lâminas quando estas estiverem danificadas.

SUBSTITUIÇÃO DAS BATERIAS

É obrigatório retirar a bateria no momento da sua eliminação.

- Retire as lâminas como indicado na página 2 « A1 »
- Retire os 2 parafusos que se encontram por detrás do espaço para o encaixe das lâminas bem como os outros 2 parafusosds da parte inferior do aparelho.
- Abra o aparelho separando primeiro a parte dianteira do aparelho e só depois a parte traseira do aparelho.
- Retire a bateria e deposite-a conforme a legislação em vigor.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2002/96/CE

Para a preservação do ambiente e da nossa saúde, a eliminação no fim da vida útil dos aparelhos eléctricos e electrónicos, deve-se efectuar no cumprimento das legislações em vigor e pela participação de todos quer sejam produtores ou utilizadores. É por esta razão

que o vosso aparelho tem na placa sinalética o símbolo ▬ , informando que em caso algum o aparelho deve ser colocado no caixote do lixo camarário ou privado para que não vá para as lixeiras comuns mas sim devolvido ao revendedor ou depositado nos locais apropriados e identificados para a recolha destes aparelhos para que uma vez recolhidos sejam reciclados, reutilizados ou lhe sejam dados outras aplicações.

(I) ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
Importante: *Le persone (inclusi i bambini) che non sono in grado di utilizzare l'apparecchio, sia per incapacità fisiche, sensoriali o mentali, sia per mancanza di esperienza o di conoscenze, non devono utilizzare l'apparecchio a meno che siano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano precedentemente ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio.*
Sorvegliare i bambini perché non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllare che la tensione della rete elettrica corrisponda esattamente a quella dell'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Verificare regolarmente che l'apparecchio non sia danneggiato. Non accendere l'apparecchio qualora il cavo o l'apparecchio stesso dovessero presentare un qualsiasi danneggiamento. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un servizio qualificato(*). Se il cavo del carica batteria fosse danneggiato, bisogna buttarlo via perché non può essere sostituito. Contattare il servizio assistenza del venditore o un servizio indipendente qualificato per ottenere un carica batteria identico all'originale.
- Utilizzare l' apparecchio solo in ambito domestico attenendosi alle presenti istruzioni.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido, né per pulirlo né per qualsiasi altra ragione.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente del carica batteria e rimuovere l'apparecchio dalla propria base prima di pulirlo.
- Non utilizzare accessori se non quelli consigliati dal fabbricante; l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere pericoloso per l'utente ed inoltre potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio. Assicurarsi che il cavo elettrico non possa impigliarsi per evitare eventuali cadute dell'apparecchio. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non storcerlo.
- Non utilizzare quest'apparecchio in bagno, sotto la doccia o nelle vicinanze di contenitori pieni di liquidi e non lasciare la base o il carica batteria vicino ad un contenitore pieno d'acqua. Se il vostro apparecchio cade nell'acqua:
  - togliere immediatamente la spina del carica batterie dalla presa di corrente.
  - non mettere la mano nell'acqua
  - far verificare l'apparecchio da un servizio qualificato(*) prima di utilizzarlo di nuovo.
- L'apparecchio può rimanere acceso durante il processo di carica, però bisogna controllare che bambini non possano toccare il carica batterie.
- Non inserire oggetti o fogli di carta tra le lame.
- Non usare l'apparecchio se una delle lame fosse difettosa, ma farlo verificare da un servizio qualificato (*).
- Usare sempre l'apparecchio con il pettine fornito. Non usare l'apparecchio qualora il pettine fosse danneggiato.
- Non usare l'apparecchio con i capelli umidi. Non avrà peraltro nessun risultato visto che l'apparecchio è concepito per tagliare capelli asciutti.
- Non utilizzare un carica batterie diverso da quello fornito con l'apparecchio. Non utilizzare il carica batterie per altri utilizzi.
- Non usare l'apparecchio o il carica batterie all'aperto e riporlo sempre in un luogo asciutto.
- **ATTENZIONE: NON TOCCARE MAI IL LIQUIDO CHE POTREBBE FUORIUSCIRE DA UNA BATTERIA DIFETTOSA.**

(*) Servizio assistenza qualificato: servizio assistenza tecnica del produttore o dell'importatore o una persona qualificata, riconosciuta ed autorizzata ad effettuare riparazioni, cui inviare l'apparecchio per la riparazione o il controllo. Rivolgere in ogni caso l'apparecchio a questo servizio.

COLLEGAMENTO

- Collegare il carica-batterie ad una presa di corrente alternata di 230-240V ed al supporto del tagliacapelli.
- Posizionare il tagliacapelli sul supporto.
- La spia luminosa verde si accende quando l'apparecchio è inserito nella base per ricaricare.
- Durante il caricamento delle batterie, il tagliacapelli può riscaldarsi leggermente; questo fenomeno è normale.
- Al fine di ottenere sempre la massima potenza del tagliacapelli, dopo l'uso riposizionarlo sempre sul supporto collegato alla presa di corrente.

CARICA DELLA BATTERIA (PRIMO UTILIZZO)

Per prolungare la vita della batteria ricaricabile, prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lasciarlo sotto carica per 16 ore, quindi fare in modo che la batteria si scarichi totalmente con l'uso. In seguito, lasciare l'apparecchio sotto carica per un tempo non superiore a 6 ore.
Bisogna ripetere ogni 6 mesi il processo di scaricare totalmente l'apparecchio e ricaricarlo nuovamente per 16 ore.

ACCESSORI

Il tuo tagliacapelli è dotato di una completa serie di accessori che ti permetteranno di fare il taglio che preferisci: due pettini per la regolazione del taglio, un paio di forbici e due pettini per il taglio. E' fornito, inoltre, di un elegante sacchetto per riporre la base per ricaricare e l'adattatore. Questo set è completato da altri due accessori che servono per la manutenzione dell'apparecchio: l'olio per lubrificare le lame e una piccola spazzola che permette di eliminare i capelli dalle lame.

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che l'apparecchio sia in ordine, oliato ed in perfetto stato di funzionamento.
- Mettere una salvietta intorno al collo della persona alla quale dovete tagliare i capelli per evitare che questi cadano sul collo.
- Fare sedere la persona in modo che la sua testa sia all'altezza dei vostri occhi.
- Pettinare i capelli ed afferrare l'apparecchio con mano morbida e distesa.

LUBRIFICAZIONE

Le lame devono essere lubrificate regolarmente per mantenere l'apparecchio in buono stato di funzionamento. Non utilizzate olio per capelli od olio contenente kerosene o solventi. I solventi evaporano e l'olio rimasto rallenta le lame.

ASSEMBLAGGIO DEGLI ACCESSORI DI TAGLIO(cf. Pagina 2: B)

- Inserire il pettine sull'apparecchio così come descritto a pag. 2,B. Il "click" che si sente corrisponde a un incremento o a una diminuzione della lunghezza del taglio.
- Quando il pettine si blocca significa che ha raggiunto la posizione 1.
- Per rimuovere il pettine, procedere in modo inverso rispetto a quello descritto in precedenza.

- Per regolare l'altezza del taglio, basta premere il tasto "▲" per aumentarla e il tasto "▼" per diminuirla.
- Per questioni di sicurezza, una volta che l'apparecchio è acceso, non è possibile modificare l'altezza del pettine. Per farlo, spegnere l'apparecchio e regolare l'altezza come si preferisce.

USO DEL PETTINE (cf. Pag. 3: C)

- Vi suggeriamo di provare per primo li pettine più lungo in modo da abituarsi alle varie lunghezze e passare gradualmente ad un'altra posizione se desiderate un taglio più corto.
- Per ottenere un taglio uniforme, non passare troppo rapidamente l'apparecchio tra i capelli, in quanto l'apparecchio stesso ha una sua velocità di taglio.
- Una volta che il pettine è posizionato sull'altezza desiderata, tenerlo appoggiato di piatto contro la testa ed avanzare lentamente (8). Tagliare piccole quantità di capelli per volta per evitare che troppi capelli ostruiscano le lame. Per eliminare i capelli inclinare l'apparecchio regolarmente. Staccare dolcemente l'apparecchio salendo e tagliare una piccola lunghezza per volta per avere un taglio uniforme.
- Il taglio dev'essere fatto in senso contrario alla naturale crescita del capello. Per il taglio della parte posteriore della testa, muovere il tagliacapelli dalla nuca verso l'alto (9), per i lati, dalle orecchie verso l'alto (10) e per la parte superiore della testa partire dalla fronte e muoversi verso la nuca (11).

SE CI SI ACCORGE CHE L'APPARECCHIO NON TAGLIA E CHE L'ALTEZZA DEI CAPELLI È SEMPRE LA STESSA, VERIFICARE CHE NON CI SIANO CAPELLI TRA LE LAME E IL PETTINE. RIMUOVERE IL PETTINE, REINSERIRLO E RIPROVARE. SE NECESSARIO DIMINUIRE L'ALTEZZA DEL TAGLIO.

Capelli a spazzola e capelli corti

- Cominciare a tagliare con il pettine in posizione "7", spostando il taglio dalla nuca alla sommità della testa.
- Tenere il pettine appoggiato di piatto contro la testa ed avanzare lentamente. Successivamente tagliare i capelli ai lati nello stesso modo (14).
- Tagliare i capelli dalla fronte verso la sommità della testa (15).
- Per sfumare la nuca utilizzare il pettine in posizione "1".
- Pettinare i capelli e verificare che non ci siano irregolarità di taglio.

USO DELL'APPARECCHIO SENZA IL PETTINE

Per tagliare i capelli con l'aiuto di un comune pettine o delle dita non è necessario utilizzare il pettine dell'apparecchio.
Rimuovere il pettine dal tagliacapelli.

Uso dell'apparecchio con il pettine o con le dita

Rimuovere il pettine dal tagliacapelli seguendo le indicazioni riportate nel paragrafo precedente.
Sollevare una ciocca di capelli con l'aiuto di un pettine tradizionale (17) o delle dita (18).
Trattenere I capelli tra le dita o tra I denti del pettine e passare il tagliacapelli sopra le dita o il pettine per tagliare i capelli che fuoriescono(vedere 19, 20).

Rasatura dei contorni

- Per la rasatura dei contorni (basette ecc..) è consigliabile utilizzare l'apparecchio senza l'ausilio del pettine.

- Iniziare il taglio dai capelli vicino alle orecchie e dalle basette appoggiando l'apparecchio alla pelle. Dare ai contorni la forma desiderata (11). Per dare forma alle basette ed alla nuca, muovere l'apparecchio dall'alto verso il basso. (13).

MANUTENZIONE

- Verificare l'allineamento e la lubrificazione delle lame prima dell'utilizzo. Le lame devono essere oliate regolarmente per mantenere l'apparecchio in buono stato di funzionamento.
- Rimuovere la testina come indicato a pagina 2 "A1"1.
- Per togliere i capelli che rimangono sulle lame, utilizzare la spazzolina in dotazione.
- Lubrificare le lame come indicato a pag 2 "A2"
- Riposizionare la testina come indicato a pag 2 "A3"
- Cambiare le lame quando non sono più affilate.

RIMOZIONE DELLE BATTERIE

Quando si decide di eliminare l'apparecchio, bisogna rimuovere prima le batterie ed eliminarle secondo la normativa vigente.

- Rimuovere la testina come indicato a pagina 2 "A1"1.
- Svitare le viti dietro le lame ed anche quelle sulla parte posteriore dell'apparecchio.
- Aprirlo separando la parte posteriore da quella anteriore.
- Rimuovere le batterie e smaltirle secondo le normative vigenti.

DIRETTIVA 2002/96/CE PER LO SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Per preservare l'ambiente e la nostra salute, i vecchi apparecchi elettrici e elettronici non più utilizzati devono essere smaltiti secondo la direttiva sopra citata che impone l'obbligo al costruttore, al commerciante e all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi ai centri di raccolta specializzati, i quali saranno in grado di smaltire e riciclare i vecchi prodotti come la legge prescrive.
Per questa ragione troverete apposto sulla targhetta identificativa o sull'imballaggio il simbolo

che indica di non gettare il vecchio apparecchio in pattumiera o nel cassonetto delle immondizie.
Per eliminare il vecchio apparecchio non più utilizzato, potete consegnarlo al rivenditore il cambio di quello nuovo acquistato, o direttamente nei centri di raccolta specializzati messi a disposizione dal vostro comune di residenza.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zanim zaczniesz używać urzadzenie przeczytaj uwaznie instrukcję.
***Ważne:** Osoby (w tym dzieci, które ze względów zdrowotnych lub innych mających wpływ na bezpieczne użytkowanie urządzenia, nie mogą należycie obsługiwać urządzenia nie powinny go użytkować. Użytkowanie urządzenia może stanowić dla niech niebezpieczeństwo skaleczenia. Szczególnie dotyczy to dzieci, które mogą uznać urządzenie za zabawkę.*

- ❑ Zanim włączysz urządzenie do kontaktu sprawdź czy napięcie sieciowe zgadza się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ❑ Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia.
- ❑ Regularnie sprawdzaj czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nagy nie używaj urządzenia jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.
- ❑ Zgodnie ze wskazaniami niniejszej instrukcji urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego.
- ❑ Nie ciągnij za kabel. Nie owijaj kabla wokół urządzenia, nie zginaj go, nie skręcaj.
- ❑ Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- ❑ Nie używaj urządzenia w pobliżu zbiorników lub pojemników z wodą.
- ❑ Nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do jakich jest przeznaczony.
- ❑ Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła i wilgoci.
- ❑ Dla zapewnienia trwałej sprawności urządzenia przestrzegaj podanego czasu pracy i przerw w pracy urządzenia.
- ❑ Wszelkie naprawy i wymiana zużytych części mogą być wykonywane tylko w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- ❑ Zwróć uwagę, aby urządzenie nie było mokre. Nie używaj mokrymi rękoma.
- ❑ Jeżeli nie używasz urządzenia zawsze wyłączaj wtyczkę z sieci.
- ❑ Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w zasięgu działania ostrzy.
- ❑ Nie używaj urządzenia, jeżeli jakakolwiek jego część jest uszkodzona. Wszelkie naprawy powinny być dokonane przez wykwalifikowanego elektryka (*).
- ❑ Używaj urządzenie z jednym z dołączonych nasadek. Nie używaj nasadek połamanych.
- ❑ Strzyż tylko suche włosy, nie używaj, jeżeli włosy są mokre.
- ❑ Nie ustawiaj ładowarki na brzegu zlewu, wanny lub w pobliżu prysznica.
- ❑ Przed podłączeniem ładowarki sprawdź czy napięcie sieciowe zgadza się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Nie używaj ładowarki do innych celów.
- ❑ Nie używaj urządzenia, jeżeli kabel zasilający ładowarki jest uszkodzony. Ładowarki nie można naprawić, uszkodzona powinna być wymieniona na nową.
- ❑ Nie używaj ładowarki na zewnątrz pomieszczeń, zadbaj, aby pracowała w suchym otoczeniu.
- ❑ Jeżeli zdecydujesz się na wyrzucenie urządzenia, oddziel akumulatory I oddaj do specjalnego punktu.
- ❑ **ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ I W PRZYPADKU USZKODZENIA AKUMULATORÓW NIE DOTYKAJ WYCIEKAJĄCEGO PŁYNU.**

(*)Uprawniony elektryk: Osoba wskazana przez dział sprzedaży producenta lub importera lub każda osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje umożliwiające dokonywanie tego typu napraw bez stwarzania zagrożenia. W każdym przypadku urządzenie należy przekazywać tym osobom.

ŁADOWANIE

- Baza ładująca może być podłączona do dowolnego gniazda zasilającego o napięciu 230-240 volt.
- Umieść strzyżarkę na bazie ładującej.
- Zapali się zielona lampka kontrolna sygnalizująca rozpoczęcie ładowania akumulatorów.
- Podczas ładowania strzyżarka może się nieco nagrzać. Jest to zjawisko normalne i bezpieczne. Nie ma ryzyka przeładowania akumulatorów.
- Aby utrzymać akumulatory w gotowości przechowuj strzyżarkę na baize ładującej.

KONSERWACJA AKUMULATORÓW

Aby maksymalnie wykorzystać pojemność i żywotność akumulatorów, przed pierwszym użyciem należy ładować je przez około 16 godzin, a następnie w pełni rozładowane podczas użycia. Następne ładowania powinny trwać około 6 godzin. Procedura pełnego ładowania I rozładowania urządzenia powinna być powtarzana, co ok. 6 miesięcy.

AKCESORIA

Urządzenie wyposażono w niezbędny do strzyżenia zestaw: nożyczki,, dwa grzebienie i dwie odłączane końcówki do strzyżenia. Baza ładująca i ładowarkę umieszczono w opakowaniu. Inne akcesoria zestawu to przydatne w czyszczeniu: oliwka i mała szczoteczka przydatne przy czyszczeniu ostrzy.

PRZED ROZPOCZĘCIEM STRZYŻENIA

- Upewnij się, że urządzenie jest czyste, naoliwione i sprawne technicznie. Uwaga: źle naoliwione ostrza mogą wpływać na złe funkcjonowanie urządzenia.
- Osłoń kark strzyżonej osoby ręcznikiem lub innym podobnym materiałem.
- Usadź strzyżona osobę tak aby dokładnie widzieć jej głowę.
- Rozczesz włosy i trzymaj strzyżarkę za uchwyt co pozwoli ci w pełni utrzymać kontrole nad urządzeniem.

OLIWIENIE (zobacz Str. 3: A)

Aby urządzenie działało w sposób prawidłowy należy co kilka strzyżeń oliwić ostrza. Używaj tylko specjalnego środka, nie używaj olejków do włosów, tłuszczu czy nafty gdyż może to wpłynąć na spowolnienie ruchu ostrzy.

MONTAŻ (zobacz Str. 3: B)

- Aby zamontować nasadkę grzebieniową, załóż nasadkę tak jak zaznaczono na rysunku Str.3, B. Charakterystyczny dźwięk "klik" potwierdza przesuwanie nasadki na odpowiednią długość. Jeżeli nasadka nie przesuwa się znaczy to, ze ustawiona jest w pozycji "1".
- Aby ustawić regulowana wysokość strzyżenia naciśnij "▲" by podnieść lub "▼" by obniżyć.
- Ze względów bezpieczeństwa, kiedy urządzenie jest włączone, nie można regulować wysokości strzyżenia. Aby ustawić odpowiednio końcówkę wpierw wyłącz urządzenie.

STRZYŻENIE Z NASADKĄ (zobacz str. 3, c)

- Sugerujemy rozpoczęcie strzyżenia od największej wysokości. Nastepnie zmniejszaj ustawienie wysokości. Strzyż małe partie włosów, aby urządzenie przycinało włosy równo. Rozczesuj włosy grzebieniem.
- Nie przyciskaj strzyżarki do głowy, wykonuj ruchy swobodnie i równym tempie.
- Przed strzyżeniem uczesz włosy w ich naturalnym kierunku.
- Maszynkę trzymaj luźno aby zęby grzebienia znajdowały się w górze i leżały równo miedzy włosami. Prowadź maszynkę powoli zachowując kierunek z dołu do góry. Powyższe czynności powtórz po obu stronach głowy oraz z tyłu (8 i 9).
- Jeżeli włosy maja być przycięte krócej ustaw nasadkę w pozycji "1" lub ta samą długością nasadki mocniej naciskać maszynkę i przesuwać bardzo wolno. Czynność ta wymaga ćwiczeń i dlatego zaleca się przy pierwszym strzyżeniu zostawić włosy nieco dłuższe (10).
- Przy ustawieniu grzebienia w pozycji 1 włosy można obciąć bardzo krótko. W tym celu maszynkę należy wolno przesuwać od przodu do tyłu. (11).

Jeżeli stwierdzisz, że urządzenie nie działa prawidłowo, nie strzyże włosów, sprawdź czy pomiędzy ostrzami i ząbkami końcówek nie pozostały włosy. Zdejmij końcówkę, wyczyść, załóż z powrotem I spróbuj ponownie. Jeżeli to konieczne zmniejsz wysokość końcówki.

Strzyżenie na krótko

- Tnij powoli od karku w stronę czubka głowy z nasadką ustawiona w pozycji "7". Użyj tej samej techniki dla strzyżenia boków głowy (14).
- Następnie przystrzyż przód głowy, również posuwając się w kierunku czubka głowy (15).
- Aby włosy były równo podcięte trzeba użyć zwykłego grzebienia, a nie nasadki grzebieniowej. Włosy ścinać należy z górnej części głowy. Dodatkowych grzebieni używa się przy strzyżeniu włosów krótkich, do podcinania oraz strzyżenia karku.

STRZYŻENIE BEZ NASADKI GRZEBIENIOWEJ

Jeżeli potrafisz możesz strzyc włosy bez konieczności zakładanie nasadki grzebieniowej.
- Zdejmij nasadkę delikatnie pociągając (Str. 3, B 6 i 7)

STRZYŻENIE Z POMOCĄ GRZEBIENIA I PALCÓW

Zdejmij nasad0ęk grzebieniową zgodnie z zasadami wskazanymi powyżej.
Unieś kosmyk włosów za pomocą grzebienia (17) lub chwyć kosmyk pomiędzy palce (18).
Utnij włosy na żądanej wysokości (19 i 20).

STRZYŻENIE BRODY

- Prowadź maszynkę pod włos.
- Za pomocą dołączonego grzebienia możesz nadać włosom brody odpowiedni kierunek.
- Ustaw odpowiednią długość nasadki grzebieniowej.
- Włącz urządzenie I rozpocznij strzyżenie brody.

Równe podcinanie brody

- Zdejmij nasadkę grzebieniową.
- Trzymaj urządzenie w pozycji ukośnej.
- Zacznij od podbródka I przesuwaj w stronę uszu.

- Obetnij dłuższe włosy poza wyznaczoną linią podbródka.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zanim urządzenie opuściło fabrykę, ostrza zostały odpowiednio naoliwione. Aby utrzymać jednak urządzenie w odpowiednim stanie należy oliwić ostrza, co kilka strzyżeń.
- Zdejmij ostrza tak jak pokazano to na stronie 3 "A1"
- Pozostałości włosów w maszynce usuń za pomocą dołączonej małej szczoteczki.
- Naoliw ostrza według wskazań na stronie 3 "A2"
- Załóż ostrza z powrotem według tego jak wskazano na stronie 3 "A3"
- Jeżeli ostrza są już tępe należy je wymienić na nowe.

Wymiana baterii

Jeżeli zdecydujesz sie na wyrzucenie urządzenia wpierw zdejmij baterię. Chronisz w ten sposób środowisko naturalne przed zbędnym zanieczyszczeniem.

- Zdejmij ostrza tak jak pokazano to na stronie 3 "A1"
- Odkręć wkręty znajdujące się z tyłu urządzenia oraz za ostrzami .
- Otwórz urządzenie delikatnie ciągnąc przednią część.
- Wyjmij akumulator i umieść w specjalnym pojemniku na zużyte baterie lub oddaj do specjalnego punktu przyjmującego tego rodzaju zużyty sprzęt.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

Symbol ▬ na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wyniknąć z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego. System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczpospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęła w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku. Gospodarstwo domowe pełni istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu elektrycznego. Przestrzeganie zasad selektywnej zbiórki sprzętu ma zapewnić właściwy poziom ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Waga netto urządzenia- 0.35 kg

(RO) INSTRUCTIUNI DE OPERARE

INSTRUCTIUNI DE OPERARE

Va rugam citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi aparatul.
***Important**: persoanele (inclusiv copii) care nu sunt capabile să folosească produsul în siguranța , datorita capacității lor fizice, senzoriale sau mentale, sau datorita lipsei de experiența sau cunoaştere, nu trebuie niciodată să folosească produsul decât dacă sunt supravegheați de o persoana responsabila cu siguranța lor sau dacă ei anterior au primit instrucțiuni privind folosirea aparatului.*
Supravegherea îndeaproape este necesara pentru a împiedica copiii să folosească aparatul ca pe o jucărie.

- Va rugam să citiți cu ATENTIE aceste instrucțiuni înainte de a folosi aparatul .
- Verificați dacă tensiunea la care conectați aparatul corespunde cu tensiunea recomandata .
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în momentul folosirii . Nu îl lăsați la îndemâna copiilor sau persoanelor incapabile .
- Verificați periodic dacă cablul de alimentare este intact . Nu utilizați aparatul dacă se observa semne de deteriorare a produsului sau a cablului de alimentare .
- Utilizați aparatul numai în scopuri domestice şi conform cu instrucțiunile de folosire .
- Nu scufundați aparatul sau cablul de alimentare în apa sau în alte lichide . Nu spălați aparatul în maşina de spălat vase .
- Nu lăsați aparatul pe sau în apropierea suprafețelor încinse sau surselor de căldura ce pot deteriora carcasa , elementele din plastic ale carcasei sau cablul de alimentare .
- Înainte de curățare sau spălare deconectați aparatul de la rețea .
- Nu utilizați aparatul în exterior .
- După folosire depozitați-l intr-un loc ferit de umezeala .
- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător , deoarece pot fi periculoase pentru dvs. sau pot deteriora aparatul .
- Nu deconectați aparatul trăgând de firul de alimentare . Verificați înainte ca firul de alimentare să nu fie prins , răsucit sau îndoit .
- Deconectați de la rețea aparatul atunci când nu îl folosiți .
- Acest tip de aparat nu este profesional şi de aceea nu poate fi folosit în mod continuu (fără pauze) .
- Asigurați-va ca aparatul este deconectat de la rețea atunci când îl asamblați , dezasamblați sau curățați .
- Nu folosiți aparatul în cada , sub dus sau deasupra unei chiuvete plina cu apa . în cazul în care aparatul a căzut în apa :
  - deconectați-l de la rețeaua electrica
  - nu atingeți suprafețele ude
  - verificați aparatul la un electrician înainte de a-l folosi din nou
- Atunci când utilizați aparatul în baie se recomanda sa-l deconectați de la rețea în momentul în care nu-l folosiți , pentru ca prezenta apei în proximitatea să poate constitui un pericol pentru dvs. , chiar şi când este oprit .
- Asigurați-va ca aparatul sau mâinile dvs. nu sunt ude (stropi de apa , etc.) în momentul folosirii .
- Nu tăiați hârtie sau alte materiale . Folosiți-o doar pentru par .
- Nu folosiți accesoriile care au dinții deteriorați .
- Aparatul se foloseşte numai cu accesoriile livrate .
- Nu folosiți maşina pe părul ud . Părul trebuie să fie doar stropit cu apa .
- Aceasta maşina nu este profesionala şi de aceea trebuie făcute pauze în utilizare . Pentru o folosire în mod continuu de cel mult 10min se recomanda o pauza de cel puțin 10min .

- Nu plasați baza de alimentare pe marginea căzii ,lângă chiuveta sau duş.
- Verificați dacă tensiunea prizei corespunde cu tensiunea de alimentare a aparatului . Nu folosiți alt adaptor , în afara celui din dotare .
- Nu folosiți aparatul dacă adaptorul sau firul de alimentare este deteriorat . Contactați o unitate service .
- Nu folosiți aparatul şi adaptorul afara . Depozitați-l intr-un mediu fără umezeala .
- Atunci când renunțați la aparat sau schimbați acumulatorul , urmați instrucțiunile :
  - acumulatorul se înlocuieşte cu unul identic
  - vechiul acumulator se preda unui centru de reciclare (pentru mai multe informații contactați autoritățile locale) .
- **FIȚI ATENȚI SĂ NU ATINGEȚI ACUMULATORUL SAU LICHIDUL SCURS.**

(*) Electrician calificat : departamentul de vânzări al producătorului sau importatorului sau orice persoană care este calificată, competentă şi aprobată de aceştia să execute astfel de reparații în scopul de a evita orice fel de pericol. În orice caz trebuie să returnați aparatul acestui electrician.

ÎNCĂRCAREA PE BAZA DE ALIMENTARE :

- Încărcarea se face la o tensiune de 230-240V .
- Amplasați aparatul de tuns reîncărcabil cu lamele spre baza de încărcare.
- Lampa verde care indică încărcarea se aprinde, când aparatul este introdus în baza conectată la priză.
- aparatul de tuns se poate încălzi în timpul încărcării. aceasta nu constituie o problemă aparatul este proiectat să nu se supraîncălzească.
- Pentru a menține aparatul la capacitatea maximă, întotdeauna depozitați-l în bază după folosire.

CONSERVAREA ACUMULATORULUI

- Pentru a maximiza capacitatea şi durata de folosire a acumulatorului , se recomanda ca înainte de prima utilizare să se încarce timp de 16 ore şi apoi să se folosească până la descărcarea completa . Apoi se reîncărcă câte 6 ore . Acest proces de încărcare/descărcare trebuie repetat la fiecare 6 luni .

ACCESORIILE

Aparatul de tuns este echipat cu un set complet de accesorii care va permite să va tundeți cum doriți: o pereche de foarfeci, doi piapteni şi doua accesorii ataşabile la aparat. Pentru baza aparatului şi încărcătorul în pachet aveți un săculeț pentru transport. Mai aveți ataşat pentru întreținerea aparatului: o sticluța cu ulei pentru ungere şi o periuță pentru îndepărtarea părului de pe aparat.

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE :

- Verificați dacă aparatul este curat şi uns . Dacă lamele nu sunt corect unse , maşina nu va avea randamentul dorit .
- Înfăşurați un prosop în jurul gatului persoanei ce urmează a fi tunsa .
- Aşezați persoana pe un scaun , în aşa fel încât capul să se afle la nivelul ochilor dvs. .
- Pieptănați părul .

UNGEREA (VEZI PAG.3:A) :

Pentru a menține maşina în bună formă , lamele trebuie unse la fiece tundere . Nu folosiți ulei de păr , grăsimi sau ulei amestecat cu kerosen sau alt solvent .

MONTAREA ACCESORIILOR DE TUNDERE (VEZI PAG.3:B) :

- Pentru a monta pieptenele accesoriu , setați butonul de blocare în poziția deschis şi fixați-l la fel ca în pag.3:B .
- Pentru a demonta accesoriu , se procedează în sens invers .
- Odată fixat accesoriu , se blochează siguranța.
- Pentru a monta pieptenele accesoriu vezi pag.3:B : (4-7) . Pieptenele accesoriu are 7 setări :
- Pentru a stabili lungimea părului apăsați pe butonul "▲" pentru un păr mai lung şi butonul "▼" pentru a obține un păr mai scurt.
- Pentru motive de siguranța o data ce aparatul este pornit este imposibil să schimbați reglajul accesoriului pentru lungime. Dacă doriți să schimbați reglajele opriți aparatul şi reglați altă dimensiune a părului.

TAIEREA PĂRULUI CU PIEPTENELE ACCESORIU (PAG.3:C) :

- Va sugeram să încercați la început cu piaptănul accesoriu pentru păr mai lung ca să vedeți ce lungime de păr va convine. Alegeți un piaptăn pentru păr mai lung şi apoi scădeți lungimea de reglaj a piaptănului pana când obțineți lungimea dorita. Tundeți numai un pic din păr pana când va obişnuiți cu aparatul şi obțineți lungimea dorita.
- Pentru o taiere uniforma , se recomanda a nu se forța aparatul. Pieptănați părul în sensul natural de creştere .
- O data ce accesorii este reglat în poziția dorita, țineți uşor aparatul de tuns contra părului cu dinții piaptănului pe cap (8). Ridicați uşor aparatul în spre exterior prin păr, tundeți o porțiune mica de păr pentru a va feri ca să se lipească prea mult păr. Pentru a face astfel din când în când scuturați piaptănul accesoriu. Procedați la fel dar dintr-o poziție mai joasa pentru a obține o tunsoare uniforma.
- Tunderea se va face începând din sensul invers al orientării normale a părului. De la ceafa tundeți în spre vârful capului (9). De la urechi în spre vârful capului (10) şi de la vârful capului către ceafa (11)
- Vă recomandăm să vă pieptănați părul regulat pentru a verifica uniformitatea tunderii şi a-l pune la loc. Din aceeaşi rațiune, odată ce părul este tuns şi pieptănat, treceți încă odată cu maşina de tuns, dar rapid, ca să tundeți părul netuns prima oară. Insistați în locurile mai dificile.

Dacă simțiți că aparatul nu tunde părul rămânând la aceeaşi lungime ca înainte verificați dacă nu cumva există păr între lamelele aparatului. Scoateți accesoriul, curățați-l şi montați-l la loc. Dacă este necesar scădeți lungimea de tuns.

Tunderi scurte

- Întotdeauna tundeți de la ceafă în spre coroană, reglând accesoriul în poziția "7". Ținând-ul drept în spre păr, mişcați-l în sus prin păr. Folosiți aceeaşi tehnică pentru tunderea părului din părți, tunzând dinspre partea inferioară spre cea superioară (14).
- Pentru partea de sus a coroanei, tundeți părul în sens invers al direcției de creştere a acestuia. Apoi egalați-l cu părțile laterale ale capului (15).
- Pentru a subția părul la ceafă folosiți accesoriul reglat în poziția "1". Pieptănați părul, verificați să nu existe părți rămase mai lungi şi aranjați conturul la ceafă şi în laterale.

TUNDERE FĂRĂ ACCESORIUL PIAPTĂN

Pentru a vă tunde cu ajutorul unui piaptăn sau al degetelor sau să vă aranjați conturul, nu aveți nevoie de accesoriul piaptăn.

- Scoateți accesoriul piaptăn trăgând de el ținând de părți. (vezi pagina 3, B 6 şi 7)

Tundere cu ajutorul unui piaptăn sau al degetelor

Scoateți accesoriul piaptăn cu grijă, aşa cum a fost explicat în paragraful anterior. Ridicați o şuviță de păr cu ajutorul unui piaptăn (17), sau luați şuvița între degete (18). Luați şuvița intre piaptăn sau degete până când rămâne numai lungimea dorită sub piaptăn/degete. Tundeți părul care este peste piaptăn sau degete cu aparatul (19 şi 20).

Conturare

- Aranjarea conturului nu necesită accesorii, aplicați direct lamele pe păr.
- pieptănați părul în stilul dorit. poziționați aparatul între ureche şi capetele părului. asigurați-vă că vârfurile lamelor sunt contra liniei părului. folosind ca ghid conturul părului, mişcați aparatul uşor în jurul urechii (12). pentru ceafă şi perciuni, țineți aparatul cu lamele în jos (13), şi mişcați-l în jos contra pielii la lungimea dorită.

CURĂȚARE ŞI ÎNTREȚINERE

- Aparatul dvs. a fost verificat cu atenție înainte de a părăsi fabrica noastră ca să ne asigurăm că lamele au fost unse şi aliniate. A să mențineți aparatul în condiții bune, lamele trebuie unse după câteva tunderi.
- Înlocuiți lamele astfel cum este indicat în pagina 3 "A1"
- Ungeți lamele astfel cum este indicat în pagina 3"A2"
- Puneți lamele la loc cum este indicat la pagina 3 "A3"
- Înlocuiți lamele aşa cum este indicat în pagina 3"A1"
- Deşurubați amândouă şuruburile din spatele lamelor.
- Deschideți aparatul punând de o parte partea din fata sic ea din spate.

PROTECȚIA MEDIULUI

Pentru protecția mediului şi protejarea sănătății omului, echipamentele electrice şi electronice uzate trebuie reciclate, în conformitate cu regulile specifice, aplicabile atât furnizorilor, cât şi utilizatorilor. Din acest motiv, aşa cum se indică prin simbolul de pe eticheta produsului, aparatul nu este asimilat deşeurilor menajere, fiind fie returnat vânzătorului, fie predat unui centru special de colectare a deşeurilor prin reutilizare, reciclare sau utilizare în alte scopuri.

MGC HC 2 R

Deutsch	***3***
English	***9***
Français	***15***
Nederlands	***21***
Español	***27***
Português	***33***
Italiano	***39***
Polski	***44***
Romana	***49***

MAGIC
FOR MAGIC MOMENTS